

České vydání

### Právní předpisy

Svazek 48  
11. února 2005

|       |                                                                                                                                                                                                                                         |    |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Obsah | I Akty, jejichž zveřejnění je povinné                                                                                                                                                                                                   |    |
|       | Nařízení Komise (ES) č. 216/2005 ze dne 10. února 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny .....                                                                       | 1  |
|       | Nařízení Komise (ES) č. 217/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se mění sazby náhrad u některých mléčných výrobků vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy .....                                                | 3  |
|       | ★ Nařízení Komise (ES) č. 218/2005 ze dne 10. února 2005 o otevření a správě autonomní celní kvóty pro česnek od 1. ledna 2005 .....                                                                                                    | 5  |
|       | ★ Nařízení Komise (ES) č. 219/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 919/94, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 404/93, pokud jde o organizace producentů banánů .....                  | 9  |
|       | ★ Nařízení Komise (ES) č. 220/2005 ze dne 10. února 2005 o otevření a správě autonomní celní kvóty pro konzervované houby od 1. ledna 2005 .....                                                                                        | 11 |
|       | ★ Nařízení Komise (ES) č. 221/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se pro dodací období 2004/05 stanoví množství povinných dodávek třtinového cukru k dovozu podle protokolu AKT a dohody s Indií .....                                   | 15 |
|       | ★ Nařízení Komise (ES) č. 222/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 1943/2003, pokud jde o směnné kurzy používané při poskytování podpor předběžně uznaným seskupením producentů v odvětví ovoce a zeleniny ..... | 17 |
|       | ★ Nařízení Komise (ES) č. 223/2005 ze dne 10. února 2005 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury .....                                                                                                                    | 18 |

|                                                                                                                                                                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Nařízení Komise (ES) č. 224/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky .....                                                                                            | 20 |
| Nařízení Komise (ES) č. 225/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u másla v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 581/2004 .....                                  | 28 |
| Nařízení Komise (ES) č. 226/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u sušeného odstředěného mléka v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 582/2004 .....            | 30 |
| Nařízení Komise (ES) č. 227/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy ....                     | 31 |
| Nařízení Komise (ES) č. 228/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se opravuje nařízení (ES) č. 115/2005, kterým se zahajuje nabídkové řízení týkající se náhrady pro vývoz měkké pšenice do některých třetích zemí ..... | 35 |
| Nařízení Komise (ES) č. 229/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví produkční náhrady v odvětví obilovin .....                                                                                                  | 36 |
| Nařízení Komise (ES) č. 230/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví světové tržní ceny nevyzrnlé bavlny .....                                                                                                   | 37 |
| Nařízení Komise (ES) č. 231/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví opravná částka použitelná při poskytování náhrady pro obiloviny .....                                                                       | 38 |
| Nařízení Komise (ES) č. 232/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro ječmen v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1757/2004 .....                                | 40 |
| Nařízení Komise (ES) č. 233/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro oves v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1565/2004 .....                                  | 41 |
| Nařízení Komise (ES) č. 234/2005 ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro pšenici obecnou v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 115/2005 .....                        | 42 |
| Nařízení Komise (ES) č. 235/2005 ze dne 10. února 2005 týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2275/2004 pro dovoz čiroku .....                                                  | 43 |
| Nařízení Komise (ES) č. 236/2005 ze dne 10. února 2005 týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2277/2004 pro dovoz kukuřice .....                                                | 44 |
| Nařízení Komise (ES) č. 237/2005 ze dne 10. února 2005 týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2276/2004 pro dovoz kukuřice .....                                                | 45 |



**Rada**

2005/120/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 31. ledna 2005 o jmenování německého náhradníka Výboru regionů** 46

2005/121/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 31. ledna 2005 o jmenování portugalského člena a dvou portugalských náhradníků Výboru regionů** ..... 47

**Komise**

2005/122/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 30. června 2004 o státní podpoře, kterou hodlá Nizozemsko poskytnout na šest smluv o stavbě lodí ve prospěch čtyř loděnic (oznámeno pod číslem K(2004) 2213) <sup>(1)</sup>** ..... 48

2005/123/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 9. února 2005, kterým se mění rozhodnutí 2004/292/ES o zavedení systému TRACES a o změně rozhodnutí 92/486/EHS (oznámeno pod číslem K(2005) 279) <sup>(1)</sup>** ..... 53

2005/124/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 10. února 2005, kterým se povoluje některým členským státům používat pro zjišťování o struktuře zemědělských podniků za rok 2005 informace z jiných zdrojů, než jsou statistická zjišťování (oznámeno pod číslem K(2005) 284)** ..... 55

**Tiskové opravy**

- ★ **Oprava nařízení Komise (ES) č. 2185/2004 ze dne 17. prosince 2004, kterým se pro rok 2005 otevírá celní kvóta použitelná na dovoz některého zboží pocházejícího z Norska vzniklého zpracováním zemědělských produktů, na které se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 3448/93, do Evropského společenství (Úř. vest L 373 ze dne 21.12.2004)** ..... 57



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 216/2005****ze dne 10. února 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

## PŘÍLOHA

**nařízení Komise ze dne 10. února 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

| (EUR/100 kg)                                      |                                  |                            |
|---------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| Kód KN                                            | Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup> | Standardní dovozní hodnota |
| 0702 00 00                                        | 052                              | 104,2                      |
|                                                   | 204                              | 78,6                       |
|                                                   | 212                              | 157,6                      |
|                                                   | 248                              | 82,5                       |
|                                                   | 624                              | 81,4                       |
|                                                   | 999                              | 100,9                      |
| 0707 00 05                                        | 052                              | 180,7                      |
|                                                   | 068                              | 65,0                       |
|                                                   | 204                              | 80,6                       |
|                                                   | 999                              | 108,8                      |
| 0709 10 00                                        | 220                              | 36,6                       |
|                                                   | 999                              | 36,6                       |
| 0709 90 70                                        | 052                              | 172,1                      |
|                                                   | 204                              | 242,3                      |
|                                                   | 999                              | 207,2                      |
| 0805 10 20                                        | 052                              | 44,8                       |
|                                                   | 204                              | 42,9                       |
|                                                   | 212                              | 44,7                       |
|                                                   | 220                              | 41,7                       |
|                                                   | 400                              | 45,0                       |
|                                                   | 421                              | 23,4                       |
|                                                   | 448                              | 31,7                       |
|                                                   | 624                              | 56,5                       |
|                                                   | 999                              | 41,3                       |
| 0805 20 10                                        | 052                              | 76,5                       |
|                                                   | 204                              | 79,8                       |
|                                                   | 624                              | 69,9                       |
|                                                   | 999                              | 75,4                       |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | 052                              | 60,4                       |
|                                                   | 204                              | 92,7                       |
|                                                   | 400                              | 77,9                       |
|                                                   | 464                              | 42,4                       |
|                                                   | 624                              | 74,2                       |
|                                                   | 662                              | 34,0                       |
|                                                   | 999                              | 63,6                       |
| 0805 50 10                                        | 052                              | 46,6                       |
|                                                   | 220                              | 27,0                       |
|                                                   | 999                              | 36,8                       |
| 0808 10 80                                        | 400                              | 103,1                      |
|                                                   | 404                              | 89,0                       |
|                                                   | 528                              | 96,4                       |
|                                                   | 720                              | 61,4                       |
|                                                   | 999                              | 87,5                       |
| 0808 20 50                                        | 388                              | 81,4                       |
|                                                   | 400                              | 89,6                       |
|                                                   | 528                              | 60,7                       |
|                                                   | 999                              | 77,2                       |

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 217/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se mění sazby náhrad u některých mléčných výrobků vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 31 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Sazby náhrad použitelné od 1. února 2005 na produkty uvedené v příloze, vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 169/2005<sup>(2)</sup>.

- (2) Z uplatnění pravidel a kritérií uvedených v nařízení (ES) č. 169/2005 na údaje, které má Komise v současnosti k dispozici, vyplývá, že nyní uplatňované vývozní náhrady by měly být pozměněny podle přílohy tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Vývozní náhrady stanovené nařízením (ES) č. 169/2005 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Article 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Günter VERHEUGEN

*místopředseda*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1787/2003 (Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 121).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 28, 1.2.2005, s. 26.

## PŘÍLOHA

**Sazby náhrad použitelné od 11. února 2005 u některých mléčných výrobků vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy <sup>(1)</sup>**

(EUR/100 kg)

| Kód KN        | Popis                                                                                                                                                  | Sazba náhrady                     |         |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------|
|               |                                                                                                                                                        | V případě stanovení náhrad předem | Ostatní |
| ex 0402 10 19 | Mléko sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla, o obsahu tuku nejvýše 1,5 % (PG 2):                    |                                   |         |
|               | a) na vývoz zboží s kódem KN 3501                                                                                                                      | —                                 | —       |
|               | b) na vývoz jiného zboží                                                                                                                               | 26,53                             | 28,00   |
| ex 0402 21 19 | Mléko sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla, o obsahu tuku 26 % (PG 3):                             |                                   |         |
|               | a) při vývozu zboží obsahujícího (ve formě výrobků postavených na roveň PG 3) máslo či smetanu za snížené ceny, získané podle nařízení (ES) č. 2571/97 | 33,12                             | 35,31   |
|               | b) na vývoz jiného zboží                                                                                                                               | 61,57                             | 65,60   |
| ex 0405 10    | Máslo o obsahu tuku 82 % hmotnostních (PG 6):                                                                                                          |                                   |         |
|               | a) při vývozu zboží, jež obsahuje máslo či smetanu za snížené ceny, vyrobené v souladu s podmínkami stanovenými v nařízení (ES) č. 2571/97             | 42,55                             | 46,00   |
|               | b) na vývoz zboží s kódem KN 2106 90 98 obsahujícího 40 % hmotnostních a více mléčného tuku                                                            | 128,43                            | 138,25  |
|               | c) na vývoz jiného zboží                                                                                                                               | 121,18                            | 131,00  |

<sup>(1)</sup> Sazby stanovené v této příloze se s účinkem od 1. října 2004 nevztahují na vývozy do Bulharska a s účinkem od 1. února 2005 na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace nebo Lichtenštejnského knížectví.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 218/2005****ze dne 10. února 2005****o otevření a správě autonomní celní kvóty pro česnek od 1. ledna 2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska,

s ohledem na akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 41 první pododstavec tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 565/2002<sup>(1)</sup> stanovilo postup pro spravování celních kvót a zavedlo systém osvědčení o původu česneku dováženého ze třetích zemí.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 228/2004 ze dne 3. února 2004, kterým se stanoví přechodná opatření k nařízení (ES) č. 565/2002 v důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska<sup>(2)</sup>, přijalo opatření umožňující dovozcům z těchto zemí využívat nařízení (ES) č. 565/2002. Cílem těchto opatření bylo rozlišení mezi tradičními a novými dovozci v těchto nových členských státech a přijetí referenčního množství, aby tito dovozci mohli využívat tento systém.

(3) S cílem zajistit pokračování zásobování trhu rozšířeného Společenství s přihlédnutím ke stávajícím hospodářským podmínkám zásobování v nových členských státech před přistoupením, je třeba otevřít na autonomním a dočasném základě novou dovozní celní kvótu pro čerstvý nebo chlazený česnek kódu KN 0703 20 00. Tato nová celní kvóta se připočte k celním kvótám otevřeným nařízením Komise (ES) č. 1077/2004 ze dne 7. června 2004<sup>(3)</sup> a nařízením Komise (ES) č. 1743/2004 ze dne 7. října 2004<sup>(4)</sup>.

(4) Tato nová celní kvóta musí být otevřená dočasně a nepředjímat výsledek probíhajících jednání v rámci Světové obchodní organizace (WTO) v důsledku přistoupení nových členů.

(5) Řídící výbor pro čerstvé ovoce a zeleninu nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

1. Autonomní celní kvóta 4 400 tun (pořadového čísla 09.4115), (dále jen autonomní kvóta), se otevírá od 1. ledna 2005 pro dovoz čerstvého nebo chlazeného česneku kódu KN 0703 20 00 do Společenství.

2. Sazba valorického cla pro produkty dovážené v rámci autonomní kvóty je 9,6 %.

**Článek 2**

Nařízení (ES) č. 565/2002 a nařízení (ES) č. 228/2004 se použijí na správu autonomní kvóty s výhradou ustanovení tohoto nařízení.

Ustanovení článku 1, čl. 5 odst. 5 a čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 565/2002 se však nepoužijí na správu autonomní kvóty.

**Článek 3**

Doba platnosti dovozních licencí vydaných na základě autonomní kvóty (dále jen licence) končí 30. června 2005.

Licence obsahují v kolonce 24 jednu z poznámek uvedených v příloze I.

**Článek 4**

1. Dovožci mohou předložit žádosti o licence příslušným orgánům v členských státech během prvních pěti pracovních dnů, které následují po dni vstupu tohoto nařízení v platnost.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 86, 3.4.2002, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 537/2004 (Úř. věst. L 86, 24.3.2004, s. 9).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 39, 11.2.2004, s. 10.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 203, 8.6.2004, s. 7.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 311, 8.10.2004, s. 19.

Žádosti musí obsahovat v kolonce 20 jednu z poznámek uvedených v příloze II.

2. Množství, o které ve svých žádostech o licence požádá dovozce, nemůže přesáhnout 10 % autonomní kvóty.

#### Článek 5

Autonomní kvóta se rozděluje následovně:

- 70 % tradičním dovozcům,
- 30 % novým dovozcům.

Pokud přidělené množství pro jednu z kategorií dovozců není touto kategorií využito, je možné přidělit zbytek druhé kategorii.

#### Článek 6

1. Členské státy sdělí Komisi sedmý pracovní den po vstupu tohoto nařízení v platnost množství, pro která bylo zažádáno o licence.

2. Licence se vydávají dvanáctý pracovní den po vstupu tohoto nařízení v platnost, pokud Komise nepřijala zvláštní opatření podle odstavce 3.

3. Pokud Komise dospěje na základě sdělení, která jí byla poskytnuta podle odstavce 1 k názoru, že žádosti o vydání licencí převyšují množství, která jsou dostupná pro jednu kategorii dovozců podle článku 5, přijme pomocí nařízení jednotné procento snížení pro dotyčné žádosti.

#### Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

## PŘÍLOHA I

## Poznámky podle článku 3

- *španělsky*: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n° 218/2005 y válido únicamente hasta el 30 de junio de 2005
- *česky*: licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 218/2005 a platná pouze do 30. června 2005
- *dánsky*: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 218/2005 og kun gyldig til den 30. juni 2005
- *německy*: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 218/2005 erteilt und nur bis zum 30. Juni 2005 gültig
- *estonsky*: määruste (EÜ) nr 218/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus kehtib ainult kuni 30. juunini 2005
- *řecky*: πιστοποιητικά που εκδίδονται κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 218/2005 και ισχύουν έως τις 30 Ιουνίου 2005.
- *anglicky*: licence issued under Regulation (EC) No 218/2005 and valid only until 30 June 2005
- *francouzsky*: certificat émis au titre du règlement (CE) n° 218/2005 et valable seulement jusqu'au 30 juin 2005
- *italsky*: Domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 218/2005 e valida soltanto fino al 30 giugno 2005
- *lotyšsky*: licence ir izsniegta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 218/2005 un ir derīga tikai līdz 2005. gada 30. jūnijam
- *litevsky*: licencija, išduota pagal Reglamentą (EB) Nr. 218/2005 nuostatas, galiojanti tik iki 2005 m. birželio 30 d.
- *maďarsky*: a 218/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem, 2005. június 30-ig érvényes
- *nizozemsky*: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 218/2005 afgegeven certificaat dat slechts geldig is tot en met 30 juni 2005
- *polsky*: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 218/2005 i ważne wyłącznie do dnia 30 czerwca 2005 r.
- *portugalsky*: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 218/2005 e eficaz somente até 30 de Junho de 2005
- *slovensky*: licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 218/2005 a platná len do 30. júna 2005
- *slovinsky*: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 218/2005 in veljavno samo do 30. junija 2005
- *finsky*: asetuksen (EY) N:o 218/2005 mukainen todistus, joka on voimassa ainoastaan 30 päivään kesäkuuta 2005
- *švédsky*: Licens utfärdad enligt förordning (EG) nr 218/2005, giltig endast till och med den 30 juni 2005.

## PŘÍLOHA II

**Poznámky podle čl. 4 odst. 1**

- španělsky: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 218/2005
  - česky: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 218/2005
  - dánsky: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 218/2005
  - německy: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 218/2005
  - estonsky: määruse (EÜ) nr 218/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
  - řecky: αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 218/2005
  - anglicky: licence application under Regulation (EC) No 218/2005
  - francouzsky: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 218/2005
  - italsky: Domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 218/2005
  - lotyšsky: licence pieprasīta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 218/2005
  - litevsky: prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 218/2005
  - maďarsky: a 218/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem
  - nizozemsky: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 218/2005 ingediende certificaataanvraag
  - polsky: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 218/2005
  - portugalsky: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 218/2005
  - slovensky: žiadosť o licenci na základe nariadenia (ES) č. 218/2005
  - slovinsky: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 218/2005
  - finsky: asetuksen (EY) N:o 218/2005 mukainen todistushakemus
  - švédsky: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 218/2005
-

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 219/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se mění nařízení (ES) č. 919/94, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 404/93, pokud jde o organizace producentů banánů**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 404/93 ze dne 13. února 1993 o společné organizaci trhu s banány<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 9 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 919/94<sup>(2)</sup> stanovilo především podmínky pro uznávání organizací producentů a jeho příloha stanovila minimální objem tržní produkce a minimální počet producentů, které organizace producentů musí uznat za členy.

(2) Je vhodné stanovit minimální objem tržní produkce a minimální počet producentů, které organizace producentů na Kypru musí uznat za členy.

(3) Za účelem splnění hospodářských cílů uložených organizacím producentů v oblasti produkce a uvádění na trh, zvýšení příjmů z uvádění produktů na trh a zlepšení řízení odvětví je nutné podporovat vytváření větších

jednotek a z toho důvodu i zvyšovat limity počtu členů v organizacích a tržních objemů produkce na Kypru vzhledem k produkci banánů v této oblasti produkce.

(4) Je proto vhodné změnit nařízení (ES) č. 919/94.

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro banány,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Příloha I nařízení (ES) č. 919/94 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 47, 25.2.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 106, 27.4.1994, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1042/2002 (Úř. věst. L 157, 15.6.2002, s. 43).

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA I

| Oblast produkce ve Společenství        | Minimální počet členů | Minimální objem tržní produkce banánů<br>(v tunách čisté hmotnosti) |
|----------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Řecko (Kréta a Lakonie)                | 4                     | 40                                                                  |
| Španělsko (Kanárské ostrovy)           | 100                   | 30 000                                                              |
| Francie                                | —                     | —                                                                   |
| — Guadeloupe                           | 100                   | 30 000                                                              |
| — Martinik                             | 100                   | 30 000                                                              |
| Kypr                                   | 125                   | 5 000                                                               |
| Portugalsko (Madeira, Azory a Algarve) | 5                     | 10“                                                                 |

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 220/2005****ze dne 10. února 2005****o otevření a správě autonomní celní kvóty pro konzervované houby od 1. ledna 2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska,

s ohledem na akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 41 první pododstavec tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1864/2004<sup>(1)</sup> otevřelo a stanovilo postup pro spravování celních kvót pro konzervované houby. Za tímto účelem se stanoví přechodná opatření pro dovozce z České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska. Cílem těchto opatření je rozlišení mezi tradičními a novými dovozci v těchto nových členských státech a úprava množství, na která by se mohly vztahovat žádosti o licence tradičních dovozců z nových členských států tak, aby tito dovozci mohli využívat tento systém.

(2) S cílem zajistit pokračování zásobování trhu rozšířeného Společenství s přihlédnutím ke stávajícím hospodářským podmínkám zásobování v nových členských státech před přistoupením je třeba otevřít na autonomním a dočasném základě novou dovozní celní kvótu pro konzervované houby rodu *Agaricus* kódů KN 0711 51 00, 2003 10 20 a 2003 10 30. Tato nová celní kvóta se připočte k celním kvótám otevřeným nařízením Komise (ES) č. 1076/2004 ze dne 7. června 2004<sup>(2)</sup> a nařízením Komise (ES) č. 1749/2004 ze dne 7. října 2004<sup>(3)</sup>.

(3) Tato nová celní kvóta musí být otevřená dočasně a nepředjímat výsledek probíhajících jednání v rámci Světové obchodní organizace (WTO) v důsledku přistoupení nových členů.

(4) Řídící výbor pro produkty zpracované z ovoce a zeleniny nepředložil stanovisko ve lhůtě stanovené jeho předse-  
sedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

1. Autonomní celní kvóta 1 200 tun (odkapané hmotnosti) pořadového čísla 09.4111 (dále jen „autonomní kvóta“) se otevírá od 1. ledna 2005 pro dovoz konzervovaných hub rodu *Agaricus* kódů KN 0711 51 00, 2003 10 20 a 2003 10 30 do Společenství.

2. Sazba valorického cla použitelná na dovážené produkty v rámci autonomní kvóty se stanoví ve výši 12 % pro produkty kódu KN 0711 51 00 a 23 % pro produkty kódů KN 2003 10 20 a 2003 10 30.

**Článek 2**

Nařízení (ES) č. 1864/2004 se použije na správu autonomní kvóty s výhradou ustanovení tohoto nařízení.

Ustanovení článku 1, čl. 5 odst. 2 a 5, čl. 6 odst. 2, 3 a 4, článku 7, čl. 8 odst. 2 a článků 9 a 10 nařízení (ES) č. 1864/2004 se nepoužijí na správu autonomní kvóty.

**Článek 3**

Doba platnosti dovozních licencí vydaných na základě autonomní kvóty (dále jen „licence“) končí 30. června 2005.

Licence obsahují v kolonce 24 jednu z poznámek uvedených v příloze I.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 325, 28.10.2004, s. 30.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 203, 8.6.2004, s. 3.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 312, 9.10.2004, s. 3.

#### Článek 4

1. Dovozci mohou předložit žádosti o licence příslušným orgánům v členských státech během prvních pěti pracovních dnů, které následují po dni vstupu tohoto nařízení v platnost.

Žádosti musí obsahovat v poli 20 jednu z následujících poznámek uvedených v příloze II.

2. Žádosti o licence předložené jedním tradičním dovozcem se nemohou vztahovat na množství přesahující 9 % autonomní kvóty.

3. Žádosti o licence předložené jedním novým dovozcem se nemohou vztahovat na množství přesahující 1 % autonomní kvóty.

#### Článek 5

Autonomní kvóta se rozděluje následovně:

- 95 % tradičním dovozcům,
- 5 % novým dovozcům.

Pokud přidělené množství pro jednu z kategorií dovozců není touto kategorií využito, je možné přidělit zbytek druhé kategorie.

#### Článek 6

1. Členské státy sdělí Komisi sedmý pracovní den po vstupu v platnost tohoto nařízení množství, pro která bylo zažádáno o licence.

2. Licence se vydávají dvanáctý pracovní den po vstupu tohoto nařízení v platnost, pokud Komise nepřijala zvláštní opatření podle odstavce 3.

3. Pokud Komise dospěje na základě sdělení, která jí byla poskytnuta podle odstavce 1, k názoru, že žádosti o vydání licencí převyšují množství, která jsou dostupná pro jednu kategorii dovozců podle článku 5, přijme pomocí nařízení jednotné procento snížení pro dotyčné žádosti.

#### Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

## PŘÍLOHA I

## Poznámky podle článku 3

- *španělsky*: certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n° 220/2005 y válido únicamente hasta el 30 de junio de 2005
- *česky*: licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 220/2005 a platná pouze do 30. června 2005
- *dánsky*: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 220/2005 og kun gyldig til den 30. juni 2005
- *německy*: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 220/2005 erteilt und nur bis zum 30. Juni 2005 gültig
- *estonsky*: määruste (EÜ) nr 220/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus kehtib ainult 30. juunini 2005
- *řecky*: Το πιστοποιητικό εκδόθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 220/2005 και ισχύει μόνο έως τις 30 Ιουνίου 2005
- *anglicky*: licence issued under Regulation (EC) No 220/2005 and valid only until 30 June 2005
- *francouzsky*: certificat émis au titre du règlement (CE) n° 220/2005 et valable seulement jusqu'au 30 juin 2005
- *italsky*: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 220/2005 e valida soltanto fino al 30 giugno 2005
- *lotyšsky*: atļauja, kas izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 220/2005 un ir derīga tikai līdz 2005. gada 30. jūnijam
- *litevsky*: licencija, išduota pagal Reglamentą (EB) Nr. 220/2005 nuostatas, galiojanti tik iki 2005 m. birželio 30 d.
- *maďarsky*: a 220/2005/EK rendelet szerint kibocsátott engedély, csak 2005. június 30-ig érvényes.
- *nizozemsky*: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 220/2005 afgegeven certificaat dat slechts tot en met 30 juni 2005 geldig is
- *polsky*: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 220/2005 i ważne wyłącznie do dnia 30 czerwca 2005 r.
- *portugalsky*: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 220/2005 e eficaz somente até 30 de Junho de 2005
- *slovensky*: licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 220/2005
- *slovinsky*: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 220/2005 in veljavno samo do 30. junija 2005
- *finsky*: asetuksen (EY) N:o 220/2005 mukainen todistus, joka on voimassa ainoastaan 30 päivään kesäkuuta 2005
- *švédsky*: Licens utfärdad enligt förordning (EG) nr 220/2005, giltig endast till och med den 30 juni 2005

## PŘÍLOHA II

**Poznámky podle čl. 4 odst. 1**

- španělsky: solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 220/2005
  - česky: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 220/2005
  - dánsky: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 220/2005
  - německy: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 220/2005
  - estonsky: määaruse (EÜ) nr 220/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
  - řecky: Αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού υποβληθείσα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 220/2005
  - anglicky: licence application under Regulation (EC) No 220/2005
  - francouzsky: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 220/2005
  - italsky: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 220/2005
  - lotyšsky: atļaujas pieteikums saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 220/2005
  - litevsky: išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 220/2005
  - maďarsky: a 220/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem
  - nizozemsky: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 220/2005 ingediende certificaataanvraag
  - polsky: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 220/2005
  - portugalsky: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 220/2005
  - slovensky: žiadosť o licenciu na základe nariadenia (ES) č. 220/2005
  - slovinsky: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 220/2005
  - finsky: asetuksen (EY) N:o 220/2005 mukainen todistushakemus
  - švédsky: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 220/2005
-

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 221/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se pro dodací období 2004/05 stanoví množství povinných dodávek třtinového cukru k dovozu podle protokolu AKT a dohody s Indií**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru<sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1159/2003 ze dne 30. června 2003, kterým se pro hospodářské roky 2003/04, 2004/05 a 2005/06 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz třtinového cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod a kterým se mění nařízení (ES) č. 1464/95 a (ES) č. 779/96<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 9 nařízení (ES) č. 1159/2003 stanoví podrobná pravidla pro určování povinných dodávek s nulovým clem pro produkty kódu KN 1701, vyjádřených jako ekvivalent bílého cukru, pro dovozy pocházející ze zemí, které jsou signatáři protokolu AKT a dohody s Indií.
- (2) Použití článků 3 a 7 protokolu AKT, článků 3 a 7 dohody s Indií a článků 11 a 12 nařízení (ES) č. 1159/2003 vedlo Komisi k tomu, že stanovila povinné dodávky pro dodací období 2004/05 a pro každou vyvážející zemi, přičemž přihlížela na základě stávajících

dostupných informací k rozdílu mezi množstvím povinných dodávek a množstvím skutečně dovezeným během uplynulých dodacích období.

- (3) Nařízení Komise (ES) č. 919/2004<sup>(3)</sup> změnilo množství povinných dodávek třtinového cukru k dovozu podle protokolu AKT a dohody s Indií pro dodací období 2003/04, stanovená nařízením Komise (ES) č. 443/2004<sup>(4)</sup>, protože v důsledku ztráty dovozní licence bylo 25 376 tun preferenčního cukru z množství povinných dodávek pro ostrov Mauricius převedeno pro dodací období 2004/05. Z následných kontrol vyplynulo, že ztracená dovozní licence nebyla využita, a proto by mělo být dotyčných 25 376 tun započítáno při určování množství povinných dodávek pro ostrov Mauricius pro dodací období 2004/05,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Množství povinných dodávek pro dovoz produktů kódu KN 1701 pocházejících ze zemí, které jsou signatáři protokolu AKT a dohody s Indií, vyjádřená jako ekvivalent bílého cukru, jsou pro dodací období 2004/05 a pro každou dotyčnou vyvážející zemi stanovena v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 162, 1.7.2003, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1409/2004 (Úř. věst. L 256, 3.8.2004, s. 11).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 163, 30.4.2004, s. 90.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 72, 11.3.2004, s. 52.

## PŘÍLOHA

**Množství povinných dodávek pro dovoz preferenčního cukru pocházejícího ze zemí, které jsou signatáři protokolu AKT a dohody s Indií, vyjádřená v tunách ekvivalentu bílého cukru, pro dodací období 2004/05**

| Země, které jsou signatáři protokolu<br>AKT a dohody s Indií | Povinné dodávky 2004/05 |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Barbados                                                     | 32 978,65               |
| Belize                                                       | 39 930,96               |
| Kongo                                                        | 10 225,97               |
| Fidži                                                        | 167 681,64              |
| Guyana                                                       | 154 998,65              |
| Indie                                                        | 9 942,00                |
| Pobřeží slonoviny                                            | 10 186,10               |
| Jamajka                                                      | 118 603,50              |
| Keňa                                                         | 10 000,00               |
| Madagaskar                                                   | 10 760,00               |
| Malawi                                                       | 20 824,40               |
| Mauricius                                                    | 491 030,50              |
| Mosambik                                                     | 12 000,00               |
| Svatý Kryštof a Nevis                                        | 15 590,80               |
| Surinam                                                      | 0,00                    |
| Svazijsko                                                    | 118 152,46              |
| Tanzanie                                                     | 10 058,92               |
| Trinidad a Tobago                                            | 44 184,72               |
| Uganda                                                       | 0,00                    |
| Zambie                                                       | 14 430,00               |
| Zimbabwe                                                     | 23 366,69               |
| Celkem                                                       | 1 314 945,95            |

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 222/2005

ze dne 10. února 2005,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 1943/2003, pokud jde o směnné kurzy používané při poskytování  
podpor předběžně uznaným seskupením producentů v odvětví ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou<sup>(1)</sup> a zejména na článek 48 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 3. odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1943/2003 ze dne 3. listopadu 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, pokud jde o podpory předběžně uznaným seskupením producentů<sup>(2)</sup>, stanoví parametry výpočtu a stropy paušální podpory uvedené v čl. 14 odst. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 2200/96. Tyto parametry a stropy nejsou ani poskytovány ani vybírány. Ustanovení článků 2 a 3 nařízení Rady (ES) č. 2799/98 ze dne 15. prosince 1998 o agromonetární úpravě pro euro<sup>(3)</sup> nejsou pro ně tedy použitelné.

(2) Tyto parametry a stropy jsou použitelné pro každou splátku podpor uvedených v čl. 3 odst. 2 prvním pododstavci písm. d) nařízení (ES) č. 1943/2003. Pro

jejich vyjádření v národní měně nezúčastněných členských států ve smyslu článku 1 nařízení (ES) č. 2799/98 je vhodné použít směnný kurz platný k prvému dni období, za které jsou tyto podpory poskytovány.

(3) Je proto vhodné změnit nařízení (ES) č. 1943/2003.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

V článku 3 nařízení (ES) č. 1943/2003 se doplňuje odstavec 3, který zní:

„3. Směnným kurzem použitelným na částky v eurech uvedené v odstavci 2 je poslední směnný kurz zveřejněný Evropskou centrální bankou před prvním dnem období, za které jsou dotyčné podpory poskytovány.“

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 47/2003 (Úř. věst. L 7, 11.1.2002, s. 64).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 286, 4.11.2003, s. 5. Nařízení pozměněné nařízením (ES) č. 2113/2004 (Úř. věst. L 366, 11.12.2004, s. 10).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 349, 24.12.1998, s. 1.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 223/2005****ze dne 10. února 2005****o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury přiložené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze k tomuto nařízení.
- (2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či z části založena, nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Společenství s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.
- (3) Podle zmíněných všeobecných pravidel musí být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky v příloze zařazeno do kódu KN uvedeného ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3.

- (4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství<sup>(2)</sup>.

- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódu KN uvedeného ve sloupci 2.

**Článek 2**

Závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, lze nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92.

**Článek 3**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*  
László KOVÁCS  
*člen Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1989/2004 (Úř. věst. L 344, 20.11.2004, s. 5).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

## PŘÍLOHA

| Popis zboží                                                                                                                    | Zařazení<br>(kód KN) | Odůvodnění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)                                                                                                                            | (2)                  | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Červeně zbarvená sirupovitá kapalina s chutí červených bobulovin, s hodnotou Brix 67 a s následujícím složením na 1 000 litrů: | 2106 90 20           | Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a podle znění kódů KN 2106, 2106 90 a 2106 90 20.<br><br>Vzhledem k obsahu alkoholu vyššímu než 0,5 % objemových musí být přípravek považován za složený alkoholický přípravek jiný než přípravky založené na vonných látkách používané k výrobě nápojů čísla 3302 (viz doplňková poznámka 3 ke kapitole 21 a vysvětlivka k harmonizovanému systému k číslu 2106, body 7 a 12). |
| Voda 426,7 l                                                                                                                   |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sacharóza 794,0 kg                                                                                                             |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Kyselina citrónová 80,0 kg                                                                                                     |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Aromatizovaný přípravek typu červeného ovoce 12,0 kg                                                                           |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| cyklamát sodný 4,6 kg                                                                                                          |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| acesulfam K 3,5 kg                                                                                                             |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| benzoát sodný 1,0 kg                                                                                                           |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| kyselina askorbová 2,0 kg                                                                                                      |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| trinatrium-citrát 7,0 kg                                                                                                       |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| barviva                                                                                                                        |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Přípravek má obsah alkoholu 1,3 % objemových. Po zředění vodou je přípravek připraven k pití.                                  |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 224/2005

ze dne 10. února 2005,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 31 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 31 nařízení (ES) č. 1255/1999 stanovuje, že rozdíl mezi cenami výrobků vyjmenovaných v článku 1 uvedeného nařízení v mezinárodním obchodě a cenami těchto výrobků v rámci Společenství lze vyrovnat vývozní náhradou v rozmezí, které vyplývá z dohod uzavřených podle článku 300 smlouvy.

(2) V souladu s nařízením (ES) č. 1255/1999 se při určování náhrad u výrobků vyjmenovaných v článku 1 výše uvedeného nařízení, vyvážených v přirozeném stavu, musí brát v úvahu:

— stávající situace a budoucí vývoj cen a dostupnosti mléka a mléčných výrobků na trhu Společenství a cen mléka a mléčných výrobků v mezinárodním obchodě,

— marketingové náklady a nejvýhodnější náklady na přepravu z trhů Společenství do přístavů nebo jiných vývozních míst ve Společenství, jakož i náklady spojené s umístěním zboží na trhu v zemi určení,

— cíle společné organizace trhu s mlékem a mléčnými výrobky, které mají zajistit stav rovnováhy a přirozený vývoj cen a obchodování na tomto trhu,

— rozmezí, která vyplývají z dohod uzavřených podle článku 300 Smlouvy, a

— potřeba předcházet výkyvům na trhu Společenství, a

— hospodářský aspekt navrhovaných vývozdů.

(3) V souladu s čl. 31 odst. 5 nařízení (ES) č. 1255/1999 by se měly při stanovování cen v rámci Společenství brát v úvahu skutečné ceny, které jsou pro vývoz nejvýhodnější, a při stanovování cen v mezinárodním obchodě by se měly brát v úvahu zejména:

a) ceny převládající na trzích třetích zemí;

b) nejvýhodnější ceny ve třetích zemích určení při dovozu ze třetích zemí;

c) ceny výrobce ve vyvážejících třetích zemích, případně s ohledem na dotace poskytované těmito zeměmi a

d) nabídkové ceny vyplacené na hranici Evropského společenství.

(4) V souladu s čl. 31 odst. 3 nařízení (ES) č. 1255/1999 může být s ohledem na situaci na světových trzích nebo na konkrétní požadavky určitých trhů zapotřebí rozlišit náhradu u výrobků vyjmenovaných v článku 1 uvedeného nařízení podle místa určení.

(5) V souladu s čl. 31 odst. 3 nařízení (ES) č. 1255/1999 by se měl stanovit seznam výrobků, pro něž jsou poskytovány vývozní náhrady, a výše těchto náhrad alespoň jednou za čtyři týdny; výše náhrady však může zůstat na stejné úrovni déle než čtyři týdny.

(6) V souladu s článkem 16 nařízení Komise (ES) č. 174/1999 ze dne 26. ledna 1999, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 804/68, pokud jde o vývozní licence a vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky<sup>(2)</sup>, se náhrada pro slazené mléčné výrobky rovná součtu dvou složek; přičemž první je určena k tomu, aby se přihlédlo k množství mléčných výrobků, a vypočítá se vynásobením základní výše náhrady obsahem mléčných výrobků v dotyčném produktu; druhá je určena k tomu, aby se přihlédlo k množství přidané sacharózy, a vypočítá se tak, že se základní výše náhrady platná v den vývozu pro produkty, které jsou vyjmenované v čl. 1 odst. 1 písm. d) nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů s cukrem<sup>(3)</sup>, vynásobí obsahem sacharózy v celém produktu, tato druhá složka se však použije pouze tehdy, pokud byla přidaná sacharóza vyrobena z cukrové řepy nebo cukrové třtiny skližené ve Společenství.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 20, 27.1.1999, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1846/2004 (Úř. věst. L 322, 22.10.2004, s. 16).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

- (7) Nařízení Komise (EHS) č. 896/84 <sup>(1)</sup> obsahuje dodatečná ustanovení o poskytování náhrad při změnách hospodářského roku; tato ustanovení umožňují rozlišit náhrady podle data výroby produktů.
- (8) Při výpočtu náhrady pro tavené sýry je nezbytné stanovit, že v případě přidání kaseinu a/nebo kaseinátů se takové přidané množství nebere v úvahu.
- (9) Z použití výše uvedených pravidel na současnou situaci na trhu s mlékem, zejména na ceny mléčných výrobků ve Společenství a na světovém trhu, vyplývá, že náhrady by měly být stanoveny v příloze tohoto nařízení.

- (10) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Vývozní náhrady, na něž se odkazuje v článku 31 nařízení (ES) č. 1255/1999 o výrobcích vyvážených v přirozeném stavu, se stanovují v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 91, 1.4.1984, s. 71. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 222/88 (Úř. věst. L 28, 1.2.1988, s. 1).

## PŘÍLOHA

## nařízení Komise ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky

| Kód produktu    | Místo určení | Měrná jednotka | Výše náhrad | Kód produktu    | Místo určení | Měrná jednotka | Výše náhrad |
|-----------------|--------------|----------------|-------------|-----------------|--------------|----------------|-------------|
| 0401 10 10 9000 | 970          | EUR/100 kg     | 1,548       | 0402 21 11 9300 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
| 0401 10 90 9000 | 970          | EUR/100 kg     | 1,548       |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
| 0401 20 11 9500 | 970          | EUR/100 kg     | 2,393       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 45,96       |
| 0401 20 19 9500 | 970          | EUR/100 kg     | 2,393       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 58,97       |
| 0401 20 91 9000 | 970          | EUR/100 kg     | 3,028       | 0402 21 11 9500 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
| 0401 30 11 9400 | 970          | EUR/100 kg     | 6,987       |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
| 0401 30 11 9700 | 970          | EUR/100 kg     | 10,49       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 47,95       |
| 0401 30 31 9100 | L01          | EUR/100 kg     | —           |                 | A01          | EUR/100 kg     | 61,56       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 17,84       | 0402 21 11 9900 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 25,49       |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
| 0401 30 31 9400 | L01          | EUR/100 kg     | —           |                 | L02          | EUR/100 kg     | 51,10       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 27,87       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 65,60       |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 39,82       | 0402 21 17 9000 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
| 0401 30 31 9700 | L01          | EUR/100 kg     | —           |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 30,74       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 23,20       |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 43,91       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 28,00       |
| 0401 30 39 9100 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0402 21 19 9300 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 17,84       |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 25,49       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 45,96       |
| 0401 30 39 9400 | L01          | EUR/100 kg     | —           |                 | A01          | EUR/100 kg     | 58,97       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 27,87       | 0402 21 19 9500 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 39,82       |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
| 0401 30 39 9700 | L01          | EUR/100 kg     | —           |                 | L02          | EUR/100 kg     | 47,95       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 30,74       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 61,56       |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 43,91       | 0402 21 19 9900 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
| 0401 30 91 9100 | L01          | EUR/100 kg     | —           |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 35,03       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 51,10       |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 50,05       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 65,60       |
| 0401 30 99 9100 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0402 21 91 9100 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 35,03       |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 50,05       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 51,42       |
| 0401 30 99 9500 | L01          | EUR/100 kg     | —           |                 | A01          | EUR/100 kg     | 66,00       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 51,49       | 0402 21 91 9200 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 73,55       |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
| 0402 10 11 9000 | L01          | EUR/100 kg     | —           |                 | L02          | EUR/100 kg     | 51,72       |
|                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |                 | A01          | EUR/100 kg     | 66,40       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 23,20       | 0402 21 91 9350 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 28,00       |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
| 0402 10 19 9000 | L01          | EUR/100 kg     | —           |                 | L02          | EUR/100 kg     | 52,26       |
|                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |                 | A01          | EUR/100 kg     | 67,08       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 23,20       | 0402 21 91 9500 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 28,00       |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
| 0402 10 91 9000 | L01          | EUR/kg         | —           |                 | L02          | EUR/100 kg     | 56,16       |
|                 | 068          | EUR/kg         | —           |                 | A01          | EUR/100 kg     | 72,09       |
|                 | L02          | EUR/kg         | 0,2320      | 0402 21 99 9100 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/kg         | 0,2800      |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
| 0402 10 99 9000 | L01          | EUR/kg         | —           |                 | L02          | EUR/100 kg     | 51,42       |
|                 | 068          | EUR/kg         | —           |                 | A01          | EUR/100 kg     | 66,00       |
|                 | L02          | EUR/kg         | 0,2320      | 0402 21 99 9200 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/kg         | 0,2800      |                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |
| 0402 21 11 9200 | L01          | EUR/100 kg     | —           |                 | L02          | EUR/100 kg     | 51,72       |
|                 | 068          | EUR/100 kg     | —           |                 | A01          | EUR/100 kg     | 66,40       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 23,20       |                 |              |                |             |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 28,00       |                 |              |                |             |

| Kód produktu    | Místo<br>určení | Měrná<br>jednotka | Výše<br>náhrad | Kód produktu    | Místo<br>určení | Měrná<br>jednotka | Výše<br>náhrad |
|-----------------|-----------------|-------------------|----------------|-----------------|-----------------|-------------------|----------------|
| 0402 21 99 9300 | L01             | EUR/100 kg        | —              | 0402 91 19 9370 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 068             | EUR/100 kg        | —              |                 | L02             | EUR/100 kg        | 4,958          |
|                 | L02             | EUR/100 kg        | 52,26          |                 | A01             | EUR/100 kg        | 7,083          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 67,08          | 0402 91 31 9300 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
| 0402 21 99 9400 | L01             | EUR/100 kg        | —              |                 | L02             | EUR/100 kg        | 5,859          |
|                 | 068             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 8,371          |
|                 | L02             | EUR/100 kg        | 55,15          | 0402 91 39 9300 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 70,80          |                 | L02             | EUR/100 kg        | 5,859          |
| 0402 21 99 9500 | L01             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 8,371          |
|                 | 068             | EUR/100 kg        | —              | 0402 91 99 9000 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L02             | EUR/100 kg        | 56,16          |                 | L02             | EUR/100 kg        | 21,53          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 72,09          |                 | A01             | EUR/100 kg        | 30,75          |
| 0402 21 99 9600 | L01             | EUR/100 kg        | —              | 0402 99 11 9350 | L01             | EUR/kg            | —              |
|                 | 068             | EUR/100 kg        | —              |                 | L02             | EUR/kg            | 0,1268         |
|                 | L02             | EUR/100 kg        | 60,12          |                 | A01             | EUR/kg            | 0,1812         |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 77,17          | 0402 99 19 9350 | L01             | EUR/kg            | —              |
| 0402 21 99 9700 | L01             | EUR/100 kg        | —              |                 | L02             | EUR/kg            | 0,1268         |
|                 | 068             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/kg            | 0,1812         |
|                 | L02             | EUR/100 kg        | 62,36          | 0402 99 31 9150 | L01             | EUR/kg            | —              |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 80,06          |                 | L02             | EUR/kg            | 0,1316         |
| 0402 21 99 9900 | L01             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/kg            | 0,1880         |
|                 | 068             | EUR/100 kg        | —              | 0402 99 31 9300 | L01             | EUR/kg            | —              |
|                 | L02             | EUR/100 kg        | 64,96          |                 | L02             | EUR/kg            | 0,1288         |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 83,38          |                 | A01             | EUR/kg            | 0,1840         |
| 0402 29 15 9200 | L01             | EUR/kg            | —              | 0402 99 39 9150 | L01             | EUR/kg            | —              |
|                 | L02             | EUR/kg            | 0,2320         |                 | L02             | EUR/kg            | 0,1316         |
|                 | A01             | EUR/kg            | 0,2800         |                 | A01             | EUR/kg            | 0,1880         |
| 0402 29 15 9300 | L01             | EUR/kg            | —              | 0403 90 11 9000 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L02             | EUR/kg            | 0,4596         |                 | L02             | EUR/100 kg        | 22,88          |
|                 | A01             | EUR/kg            | 0,5897         |                 | A01             | EUR/100 kg        | 27,61          |
| 0402 29 15 9500 | L01             | EUR/kg            | —              | 0403 90 13 9200 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L02             | EUR/kg            | 0,4795         |                 | L02             | EUR/100 kg        | 22,88          |
|                 | A01             | EUR/kg            | 0,6156         |                 | A01             | EUR/100 kg        | 27,61          |
| 0402 29 15 9900 | L01             | EUR/kg            | —              | 0403 90 13 9300 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L02             | EUR/kg            | 0,5110         |                 | L02             | EUR/100 kg        | 45,54          |
|                 | A01             | EUR/kg            | 0,6560         |                 | A01             | EUR/100 kg        | 58,45          |
| 0402 29 19 9300 | L01             | EUR/kg            | —              | 0403 90 13 9500 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L02             | EUR/kg            | 0,4596         |                 | L02             | EUR/100 kg        | 47,53          |
|                 | A01             | EUR/kg            | 0,5897         |                 | A01             | EUR/100 kg        | 61,01          |
| 0402 29 19 9500 | L01             | EUR/kg            | —              | 0403 90 13 9900 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L02             | EUR/kg            | 0,4795         |                 | L02             | EUR/100 kg        | 50,65          |
|                 | A01             | EUR/kg            | 0,6156         |                 | A01             | EUR/100 kg        | 65,01          |
| 0402 29 19 9900 | L01             | EUR/kg            | —              | 0403 90 19 9000 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L02             | EUR/kg            | 0,5110         |                 | L02             | EUR/100 kg        | 50,96          |
|                 | A01             | EUR/kg            | 0,6560         |                 | A01             | EUR/100 kg        | 65,41          |
| 0402 29 91 9000 | L01             | EUR/kg            | —              | 0403 90 33 9400 | L01             | EUR/kg            | —              |
|                 | L02             | EUR/kg            | 0,5142         |                 | L02             | EUR/kg            | 0,4554         |
|                 | A01             | EUR/kg            | 0,6600         |                 | A01             | EUR/kg            | 0,5845         |
| 0402 29 99 9100 | L01             | EUR/kg            | —              | 0403 90 33 9900 | L01             | EUR/kg            | —              |
|                 | L02             | EUR/kg            | 0,5142         |                 | L02             | EUR/kg            | 0,5065         |
|                 | A01             | EUR/kg            | 0,6600         |                 | A01             | EUR/kg            | 0,6501         |
| 0402 29 99 9500 | L01             | EUR/kg            | —              | 0403 90 51 9100 | 970             | EUR/100 kg        | 1,548          |
|                 | L02             | EUR/kg            | 0,5515         |                 | 970             | EUR/100 kg        | 10,49          |
|                 | A01             | EUR/kg            | 0,7080         | 0403 90 59 9170 | L01             | EUR/100 kg        | —              |
| 0402 91 11 9370 | L01             | EUR/100 kg        | —              |                 | L02             | EUR/100 kg        | 17,84          |
|                 | L02             | EUR/100 kg        | 4,958          |                 | A01             | EUR/100 kg        | 25,49          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 7,083          |                 |                 |                   |                |

| Kód produktu    | Místo určení | Měrná jednotka | Výše náhrad | Kód produktu    | Místo určení | Měrná jednotka | Výše náhrad |
|-----------------|--------------|----------------|-------------|-----------------|--------------|----------------|-------------|
| 0403 90 59 9340 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 11 9500 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 26,11       |                 | 075          | EUR/100 kg     | 119,99      |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 37,29       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 94,80       |
| 0403 90 59 9370 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 11 9700 | A01          | EUR/100 kg     | 127,81      |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 26,11       |                 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 37,29       |                 | 075          | EUR/100 kg     | 122,98      |
| 0403 90 59 9510 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 19 9500 | L02          | EUR/100 kg     | 97,16       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 26,11       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 131,00      |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 37,29       |                 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
| 0404 90 21 9120 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 19 9700 | 075          | EUR/100 kg     | 119,99      |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 19,79       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 94,80       |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 23,88       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 127,81      |
| 0404 90 21 9160 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 30 9100 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 23,20       |                 | 075          | EUR/100 kg     | 122,98      |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 28,00       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 97,16       |
| 0404 90 23 9120 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 30 9300 | A01          | EUR/100 kg     | 131,00      |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 23,20       |                 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 28,00       |                 | 075          | EUR/100 kg     | 119,99      |
| 0404 90 23 9130 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 30 9700 | L02          | EUR/100 kg     | 94,80       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 45,96       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 127,81      |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 58,97       |                 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
| 0404 90 23 9140 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 50 9300 | 075          | EUR/100 kg     | 122,98      |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 47,95       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 97,16       |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 61,56       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 131,00      |
| 0404 90 23 9150 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 50 9500 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 51,10       |                 | 075          | EUR/100 kg     | 122,98      |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 65,60       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 97,16       |
| 0404 90 29 9110 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 90 9000 | A01          | EUR/100 kg     | 131,00      |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 51,42       |                 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 66,00       |                 | 075          | EUR/100 kg     | 122,98      |
| 0404 90 29 9115 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 10 50 9700 | L02          | EUR/100 kg     | 97,16       |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 51,72       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 131,00      |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 66,40       |                 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
| 0404 90 29 9125 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 20 90 9500 | 075          | EUR/100 kg     | 119,99      |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 52,26       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 94,80       |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 67,08       |                 | A01          | EUR/100 kg     | 127,81      |
| 0404 90 29 9140 | L01          | EUR/100 kg     | —           | 0405 20 90 9700 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | L02          | EUR/100 kg     | 56,16       |                 | 075          | EUR/100 kg     | 122,98      |
|                 | A01          | EUR/100 kg     | 72,09       |                 | L02          | EUR/100 kg     | 97,16       |
| 0404 90 81 9100 | L01          | EUR/kg         | —           | 0405 90 10 9000 | A01          | EUR/100 kg     | 131,00      |
|                 | L02          | EUR/kg         | 0,2320      |                 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/kg         | 0,2800      |                 | 075          | EUR/100 kg     | 127,49      |
| 0404 90 83 9110 | L01          | EUR/kg         | —           | 0405 20 90 9700 | L02          | EUR/100 kg     | 100,71      |
|                 | L02          | EUR/kg         | 0,2320      |                 | A01          | EUR/100 kg     | 135,79      |
|                 | A01          | EUR/kg         | 0,2800      |                 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
| 0404 90 83 9130 | L01          | EUR/kg         | —           | 0405 20 90 9700 | 075          | EUR/100 kg     | 112,50      |
|                 | L02          | EUR/kg         | 0,4596      |                 | L02          | EUR/100 kg     | 88,87       |
|                 | A01          | EUR/kg         | 0,5897      |                 | A01          | EUR/100 kg     | 119,83      |
| 0404 90 83 9150 | L01          | EUR/kg         | —           | 0405 90 10 9000 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | L02          | EUR/kg         | 0,4795      |                 | 075          | EUR/100 kg     | 116,99      |
|                 | A01          | EUR/kg         | 0,6156      |                 | L02          | EUR/100 kg     | 92,42       |
| 0404 90 83 9170 | L01          | EUR/kg         | —           | 0405 90 10 9000 | A01          | EUR/100 kg     | 124,61      |
|                 | L02          | EUR/kg         | 0,5110      |                 | L01          | EUR/100 kg     | —           |
|                 | A01          | EUR/kg         | 0,6560      |                 | 075          | EUR/100 kg     | 153,02      |
| 0404 90 83 9936 | L01          | EUR/kg         | —           | 0405 90 10 9000 | L02          | EUR/100 kg     | 120,89      |
|                 | L02          | EUR/kg         | 0,1268      |                 | A01          | EUR/100 kg     | 163,00      |
|                 | A01          | EUR/kg         | 0,1812      |                 |              |                |             |

| Kód produktu    | Místo<br>určení | Měrná<br>jednotka | Výše<br>náhrad | Kód produktu    | Místo<br>určení | Měrná<br>jednotka | Výše<br>náhrad |
|-----------------|-----------------|-------------------|----------------|-----------------|-----------------|-------------------|----------------|
| 0405 90 90 9000 | L01             | EUR/100 kg        | —              | 0406 20 90 9919 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 075             | EUR/100 kg        | 122,40         |                 | L04             | EUR/100 kg        | 40,05          |
|                 | L02             | EUR/100 kg        | 96,69          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 130,36         |                 | A01             | EUR/100 kg        | 50,07          |
| 0406 10 20 9100 | A00             | EUR/100 kg        | —              | 0406 30 31 9710 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 10 20 9230 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 3,04           |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 14,75          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 7,09           |
| 0406 10 20 9290 | A01             | EUR/100 kg        | 18,43          | 0406 30 31 9730 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 4,44           |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 13,73          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 10,41          |
| 0406 10 20 9300 | A01             | EUR/100 kg        | 17,15          | 0406 30 31 9910 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 3,04           |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 6,02           |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 7,09           |
| 0406 10 20 9610 | A01             | EUR/100 kg        | 7,52           | 0406 30 31 9930 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 4,44           |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 20,00          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 10,41          |
| 0406 10 20 9620 | A01             | EUR/100 kg        | 25,01          | 0406 30 31 9950 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 6,46           |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 20,30          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 15,14          |
| 0406 10 20 9630 | A01             | EUR/100 kg        | 25,36          | 0406 30 39 9500 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 4,44           |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 22,65          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 10,41          |
| 0406 10 20 9640 | A01             | EUR/100 kg        | 28,31          | 0406 30 39 9700 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 6,46           |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 33,28          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 15,14          |
| 0406 10 20 9650 | A01             | EUR/100 kg        | 41,60          | 0406 30 39 9930 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 6,46           |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 27,74          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 15,14          |
| 0406 10 20 9830 | A01             | EUR/100 kg        | 34,67          | 0406 30 39 9950 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 7,31           |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 10,30          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 17,13          |
| 0406 10 20 9850 | A01             | EUR/100 kg        | 12,86          | 0406 30 90 9000 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 7,66           |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 12,47          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 17,96          |
| 0406 20 90 9100 | A00             | EUR/100 kg        | —              | 0406 40 50 9000 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 20 90 9913 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 39,14          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 25,55          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 48,92          |
| 0406 20 90 9915 | A01             | EUR/100 kg        | 31,94          | 0406 40 90 9000 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 40,19          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 33,72          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 50,24          |
| 0406 20 90 9917 | A01             | EUR/100 kg        | 42,16          | 0406 90 13 9000 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 44,20          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 35,85          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 63,26          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 44,79          |                 |                 |                   |                |

| Kód produktu    | Místo<br>určení | Měrná<br>jednotka | Výše<br>náhrad | Kód produktu    | Místo<br>určení | Měrná<br>jednotka | Výše<br>náhrad |
|-----------------|-----------------|-------------------|----------------|-----------------|-----------------|-------------------|----------------|
| 0406 90 15 9100 | L03             | EUR/100 kg        | —              | 0406 90 63 9900 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 45,68          |                 | L04             | EUR/100 kg        | 46,58          |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 65,37          |                 | A01             | EUR/100 kg        | 67,50          |
| 0406 90 17 9100 | L03             | EUR/100 kg        | —              | 0406 90 69 9100 | A00             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 45,68          | 0406 90 69 9910 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 46,58          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 65,37          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 21 9900 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 67,50          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 44,76          | 0406 90 73 9900 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 40,57          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 63,90          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 23 9900 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 58,12          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 39,30          | 0406 90 75 9900 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 40,84          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 56,49          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 25 9900 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 58,74          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 39,04          | 0406 90 76 9300 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 36,83          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 55,88          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 27 9900 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 52,72          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 35,35          | 0406 90 76 9400 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 41,25          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 50,62          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 31 9119 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 59,05          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 32,50          | 0406 90 76 9500 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 39,24          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 46,58          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 33 9119 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 55,69          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 32,50          | 0406 90 78 9100 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | A00             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 38,05          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 46,58          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 33 9919 | A00             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 55,59          |
| 0406 90 33 9951 | A00             | EUR/100 kg        | —              | 0406 90 78 9300 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 35 9190 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 40,35          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 45,96          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 57,62          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 66,09          | 0406 90 78 9500 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 35 9990 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 39,97          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 45,96          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 56,73          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 66,09          | 0406 90 79 9900 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 37 9000 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 32,63          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 44,20          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 46,90          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 63,26          | 0406 90 81 9900 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 61 9000 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 41,25          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 48,70          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 59,05          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 70,47          | 0406 90 85 9930 | L03             | EUR/100 kg        | —              |
| 0406 90 63 9100 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 44,54          |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 48,46          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 64,09          |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 69,89          |                 |                 |                   |                |

| Kód produktu    | Místo<br>určení | Měrná<br>jednotka | Výše<br>náhrad | Kód produktu    | Místo<br>určení | Měrná<br>jednotka | Výše<br>náhrad |       |
|-----------------|-----------------|-------------------|----------------|-----------------|-----------------|-------------------|----------------|-------|
| 0406 90 85 9970 | L03             | EUR/100 kg        | —              | 0406 90 87 9951 | L03             | EUR/100 kg        | —              |       |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 40,84          |                 | L04             | EUR/100 kg        | 40,51          |       |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |       |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 58,74          |                 | A01             | EUR/100 kg        | 57,99          |       |
| 0406 90 86 9100 | A00             | EUR/100 kg        | —              | 0406 90 87 9971 | L03             | EUR/100 kg        | —              |       |
| 0406 90 86 9200 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 40,51          |       |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 37,48          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |       |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 57,99          |       |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 55,58          | 0406 90 87 9972 | L03             | EUR/100 kg        | —              |       |
| 0406 90 86 9300 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 17,26          |       |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 38,03          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |       |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 24,81          |       |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 56,17          | 0406 90 87 9973 | L03             | EUR/100 kg        | —              |       |
| 0406 90 86 9400 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 39,78          |       |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 40,38          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |       |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 56,93          |       |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 59,05          | 0406 90 87 9974 | L03             | EUR/100 kg        | —              |       |
| 0406 90 86 9900 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 43,17          |       |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 44,54          |                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |       |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              |                 | A01             | EUR/100 kg        | 61,53          |       |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 64,09          | 0406 90 87 9975 | L03             | EUR/100 kg        | —              |       |
| 0406 90 87 9100 | A00             | EUR/100 kg        | —              |                 | L04             | EUR/100 kg        | 44,03          |       |
|                 | 0406 90 87 9200 | L03               | EUR/100 kg     |                 | —               | 400               | EUR/100 kg     | —     |
| L04             |                 | EUR/100 kg        | 31,24          |                 | 0406 90 87 9979 | A01               | EUR/100 kg     | 62,22 |
| 400             |                 | EUR/100 kg        | —              | L03             |                 | EUR/100 kg        | —              |       |
| A01             |                 | EUR/100 kg        | 46,31          | L04             |                 | EUR/100 kg        | 39,30          |       |
| 0406 90 87 9300 | L03             | EUR/100 kg        | —              | 400             |                 | EUR/100 kg        | —              |       |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 34,90          | A01             | EUR/100 kg      | 56,49             |                |       |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              | 0406 90 88 9100 | A00             | EUR/100 kg        | —              |       |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 51,58          |                 | 0406 90 88 9300 | L03               | EUR/100 kg     | —     |
| 0406 90 87 9400 | L03             | EUR/100 kg        | —              |                 |                 | L04               | EUR/100 kg     | 30,83 |
|                 | L04             | EUR/100 kg        | 35,82          |                 |                 | 400               | EUR/100 kg     | —     |
|                 | 400             | EUR/100 kg        | —              | A01             |                 | EUR/100 kg        | 45,40          |       |
|                 | A01             | EUR/100 kg        | 52,36          |                 |                 |                   |                |       |

Pozn.: Kódy produktů i kódy míst určení řady „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1) ve znění pozdějších předpisů.

Číselné kódy míst určení jsou stanoveny v nařízení Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní místa určení jsou vymezena takto:

L01 Svatý stolec, Spojené státy americké a oblasti Kypru, ve kterých vláda Kyperské republiky nevykonává efektivní kontrolu,

L02 Andorra a Gibraltar,

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norsko, Švýcarsko, Lichtenštejnsko, Andorra, Gibraltar, Svatý stolec (často označován jako Vatikán), Turecko, Rumunsko, Bulharsko, Chorvatsko, Kanada, Austrálie, Nový Zéland a oblasti Kypru, ve kterých vláda Kyperské republiky nevykonává efektivní kontrolu,

L04 Albánie, Bosna a Hercegovina, Srbsko a Černá Hora, Bývalá jugoslávská republika Makedonie,

„970“ zahrnuje vývozy, na které se vztahují čl. 36 odst. 1 písm. a) a c) a čl. 44 odst. 1 písm. a) a b) nařízení Komise (ES) č. 800/1999 (Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11) a vývozy na základě smluv s ozbrojenými silami, které jsou rozmístěné na území členského státu a nepůsobí pod jeho vlajkou.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 225/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u másla v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 581/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na třetí pododstavec čl. 31 odst. 3 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 581/2004 ze dne 26. března 2004 o vypsání stálého nabídkového řízení na vývozní náhrady, které se týkají některých druhů másla<sup>(2)</sup>, zavádí trvalé nabídkové řízení.
- (2) Podle článku 5 nařízení Komise (ES) č. 580/2004 ze dne 26. března 2004, kterým se stanoví postup nabídkového řízení, které se týká vývozních náhrad u některých mléčných výrobků<sup>(3)</sup>, a po přezkoumání nabídek podaných

jako odpověď na nabídkové řízení, je vhodné stanovit maximální vývozní náhrady na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 8. února 2005.

- (3) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaújal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Pro trvalé nabídkové řízení vypsané nařízením (ES) č. 581/2004 na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 8. února 2005, platí maximální částky náhrad pro výrobky zmíněné v čl. 1 odst. 1 tohoto nařízení, které jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 64.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 58.

## PŘÍLOHA

(EUR/100 kg)

| Výrobek      | Nomenklaturní kód vývozní náhrady | Maximální částka pro vývozní náhradu                                                       |                                                                                           |
|--------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                                   | na vývoz do místa určení uvedeného v první odrážce čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 581/2004 | na vývoz do míst určení uvedených v druhé odrážce čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 581/2004 |
| Máslo        | ex 0405 10 19 9500                | —                                                                                          | 134,00                                                                                    |
| Máslo        | ex 0405 10 19 9700                | 131,00                                                                                     | 136,50                                                                                    |
| Máselný olej | ex 0405 90 10 9000                | —                                                                                          | 166,50                                                                                    |

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 226/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u sušeného odstředěného mléka v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 582/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky<sup>(1)</sup>, a zejména na třetí pododstavec čl. 31 odst. 3 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 582/2004 ze dne 26. března 2004 o vypsání stálého nabídkového řízení na vývozní náhrady u sušeného odstředěného mléka<sup>(2)</sup> zavádí trvalé nabídkové řízení.
- (2) Podle článku 5 nařízení Komise (ES) č. 580/2004 ze dne 26. dubna 2004, kterým se stanoví postup nabídkového řízení, které se týká vývozních náhrad u některých mléčných výrobků<sup>(3)</sup>, a po přezkoumání nabídek podaných jako odpověď na nabídkové řízení, je vhodné stanovit

maximální vývozní náhrady na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 8. února 2005.

- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Pro trvalé nabídkové řízení vypsané nařízením (ES) č. 582/2004 na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 8. února 2005, se maximální částky náhrad pro výrobky a místa určení uvedené v čl. 1 odst. 1 uvedeného nařízení stanoví na 31,00 EUR/100 kg.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 67.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 58.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 227/2005

ze dne 10. února 2005,

**kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží,  
na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 14 odst. 3,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 a čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1785/2003 stanoví, že rozdíly mezi kurzy a cenami na světovém trhu a cenami uvnitř Společenství, produktů uvedených v čl. 1 každého z uvedených nařízení, mohou být pokryty vývozní náhradou.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 ze dne 13. července 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad<sup>(3)</sup>, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003.

(3) Podle čl. 4 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1520/2000 by sazba náhrady na 100 kilogramů každého z dotčených základních produktů měla být stanovena každý měsíc.

(4) Závazky přijaté ohledně náhrad, které mohou být poskytovány při vývozu zemědělských produktů obsažených ve zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, by

mohly být ohroženy předchozím stanovením vysokých sazeb náhrad. V takových situacích je tudíž nezbytné přijmout nezbytná preventivní opatření, aniž by tím však bylo znemožněno uzavírání dlouhodobých smluv. Opatřením, které umožňuje splnit tyto různé cíle, je stanovení zvláštní sazby náhrady pro stanovení náhrad předem.

(5) V důsledku dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými ohledně vývozu těstovin ze Společenství do Spojených států, schválené rozhodnutím Rady 87/482/EHS<sup>(4)</sup> je nutné rozlišovat náhradu pro zboží kódů KN 1902 11 00 a 1902 19 podle jejich místa určení.

(6) Podle čl. 4 odst. 3 a 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 musí být stanovena snížená sazba vývozní náhrady s ohledem na výši produkční náhrady podle nařízení Komise (EHS) č. 1722/93<sup>(5)</sup>, pro dotčený základní produkt, platnou během předpokládaného období výroby zboží.

(7) Lihoviny se považují za méně závislé na ceně obilovin používaných na jejich výrobu. Protokol 19 aktu o přistoupení Spojeného království, Irska a Dánska však stanoví, že musí být přijata nezbytná opatření s cílem usnadnit používání obilovin Společenství při výrobě lihovin vyráběných z obilovin. Je proto nezbytné přizpůsobit sazbu náhrady použitelnou pro obiloviny vyvážené ve formě lihovin.

(8) Řídící výbor pro obiloviny nezaulжал stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze A nařízení (ES) č. 1520/2000 a článku 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 1785/2003 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003, se stanoví v příloze tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 886/2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 14).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 275, 29.9.1987, s. 36.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 159, 1.7.1993, s. 112. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1548/2004 (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 11).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*  
Günter VERHEUGEN  
*místopředseda*

---

## PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 11. února 2005 u některých obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy <sup>(1)</sup>

(EUR/100 kg)

| Kód KN     | Popis zboží <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Sazba náhrady na 100 kg základního produktu                                                             |                                                                                                         |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | V případě stanovení náhrad předem                                                                       | Ostatní                                                                                                 |
| 1001 10 00 | Pšenice tvrdá:<br>– v případě vývozu zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických<br>– v ostatních případech                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —<br>—                                                                                                  | —<br>—                                                                                                  |
| 1001 90 99 | Pšenice a sourež:<br>– v případě vývozu zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických<br>– v ostatních případech:<br>– – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 <sup>(3)</sup><br>– – v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup><br>– – v ostatních případech                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —<br>—<br>—<br>—<br>—                                                                                   | —<br>—<br>—<br>—<br>—                                                                                   |
| 1002 00 00 | Žito                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                                                       | —                                                                                                       |
| 1003 00 90 | Ječmen<br>– v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup><br>– v ostatních případech                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —<br>—                                                                                                  | —<br>—                                                                                                  |
| 1004 00 00 | Oves                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                                                       | —                                                                                                       |
| 1005 90 00 | Kukuřice použitá ve formě:<br>– škrobu:<br>– – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 <sup>(3)</sup><br>– – v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup><br>– – v ostatních případech<br>– gglukóza, glukózový cukr, maltodextrin a maltodextrinový sirup kódů KN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(5)</sup> :<br>– – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 <sup>(3)</sup><br>– – v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup><br>– – v ostatních případech<br>– v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup><br>– ostatní (včetně nezpracované)<br>Bramborový škrob kódu KN 1108 13 00 podobný produktu získanému zpracováním kukuřice:<br>– v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 <sup>(3)</sup><br>– v případě vývozu zboží čísla 2208 <sup>(4)</sup><br>– v ostatních případech | 3,456<br>1,355<br>3,748<br><br>2,519<br>1,016<br>2,811<br>1,355<br>3,748<br><br>3,017<br>1,355<br>3,748 | 3,748<br>1,355<br>3,748<br><br>2,811<br>1,016<br>2,811<br>1,355<br>3,748<br><br>3,017<br>1,355<br>3,748 |

<sup>(1)</sup> Sazby stanovené v této příloze se s účinkem od 1. října 2004 nevztahují na vývozy do Bulharska a s účinkem od 1. února 2005 na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace nebo Lichtenštejnského knížectví.

(EUR/100 kg)

| Kód KN     | Popis zboží <sup>(2)</sup>            | Sazba náhrady na 100 kg základního produktu |         |
|------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|---------|
|            |                                       | V případě stanovení náhrad předem           | Ostatní |
| ex 1006 30 | Celoomletá rýže:                      |                                             |         |
|            | – kulatozrná                          | —                                           | —       |
|            | – střednězrná                         | —                                           | —       |
|            | – dlouhozrná                          | —                                           | —       |
| 1006 40 00 | Zlomková rýže                         | —                                           | —       |
| 1007 00 90 | Zrna čiroku, jiná než hybridy, k setí | —                                           | —       |

<sup>(2)</sup> Pokud jde o produkty získané zpracováním základního produktu nebo/a podobných produktů, použijí se koeficienty stanovené v příloze E nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 (Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1).

<sup>(3)</sup> Jedná se o zboží spadající pod kód KN 3505 10 50.

<sup>(4)</sup> Zboží uvedené v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v článku 2 nařízení (EHS) č. 2825/93 (Úř. věst. L 258, 16.10.1993, s. 6).

<sup>(5)</sup> V případě sirupů kódů KN 1702 30 99, 1702 40 90 a 1702 60 90, získaných smícháním glukózového a fruktózového sirupu, může být vývozní náhrada poskytnuta pouze pro glukózový sirup.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 228/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se opravuje nařízení (ES) č. 115/2005, kterým se zahajuje nabídkové řízení týkající se  
náhrady pro vývoz měkké pšenice do některých třetích zemí**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

**Článek 1**s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 první pododstavec uvedeného nařízení,

Článek 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 115/2005 se nahrazuje následovně:

vzhledem k těmto důvodům:

„2. Nabídkové řízení se týká vývozu měkké pšenice do třetích zemí kromě Albánie, Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Chorvatska, Lichtenštejnska, Rumunska, Srbska a Černé Hory <sup>(\*)</sup> a Švýcarska.

(1) Nařízení Komise (ES) č. 115/2005 <sup>(2)</sup> zahájilo nabídkové řízení týkající se náhrady pro vývoz měkké pšenice do některých třetích zemí.

<sup>(\*)</sup> Včetně Kosova, jak je definováno rozhodnutím Rady bezpečnosti OSN č. 1244 ze dne 10. června 1999.“

(2) Kontrola potvrdila, že v důsledku chyby, opatření tohoto nařízení týkající se zemí, které nebudou zahrnuty do nabídkového řízení, nejsou totožná s opatřeními, která byla schválena hlasováním Řídícího výboru. Uvedené nařízení by proto mělo být opraveno,

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 24, 27.1.2005, s. 3.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 229/2005**  
**ze dne 10. února 2005,**  
**kterým se stanoví produkční náhrady v odvětví obilovin**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (EHS) č. 1722/93 ze dne 30. června 1993, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízením Rady (EHS) č. 1766/92 a (EHS) č. 1418/76 týkajícím se produkčních náhrad v odvětví obilovin a rýže<sup>(2)</sup>, stanovilo podmínky pro poskytování produkčních náhrad. Základ pro výpočet stanovuje článek 3 tohoto nařízení. Takto vypočítanou náhradu, případně odlišenou pro bramborový škrob, je třeba stanovovat jednou měsíčně, přičemž je možné ji pozměnit, jestliže se ceny kukuřice a/nebo pšenice významným způsobem změní.

- (2) Produkční náhrady, které stanoví toto nařízení, je třeba přizpůsobit pomocí koeficientů uvedených v příloze II nařízení (EHS) č. 1722/93, aby se stanovila přesná částka k vyplacení.

- (3) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Náhrada uvedená v čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 1722/93 ve vztahu k tuně:

- a) 9,34 EUR/t pro kukuřičný, pšeničný, ječný a ovesný;  
b) 11,60 EUR/t pro bramborový škrob.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 159, 1.7.1993, s. 112. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1548/2004 (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 11).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 230/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se stanoví světové tržní ceny nevyzrnné bavlny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na protokol 4 o bavlně, který je přiložen k aktu o přistoupení Řecka, naposledy pozměněný nařízením Rady (ES) č. 1050/2001<sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1051/2001 ze dne 22. května 2001 o podpoře pro produkci bavlny<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 4 nařízení (ES) č. 1051/2001 se pravidelně určuje světová tržní cena nevyzrnné bavlny na základě cen vyzrnné bavlny na světovém trhu a s ohledem na historický poměr mezi zjištěnou cenou vyzrnné bavlny a cenou vypočítanou pro nevyzrnnou bavlnu. Tento historický poměr byl stanoven v čl. 2 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1591/2001 ze dne 2. srpna 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro režim podpor pro bavlnu<sup>(3)</sup>. Není-li možné stanovit světovou tržní cenu tímto způsobem, stanoví se na základě nejnovější stanovené ceny.
- (2) V souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 1051/2001 se světová tržní cena nevyzrnné bavlny určí s ohledem na zvláštní charakteristiky produktu a na základě nejvýhod-

nějších nabídek a kótací, jež jsou považovány za reprezentativní z hlediska skutečných tržních trendů. Za tímto účelem je třeba vypočítat průměr nabídek a kótací zjištěných na jedné nebo několika evropských burzách pro produkt, který je dodáván za podmínek CIF do přístavu Společenství a pochází z různých dodávajících zemí, jež jsou z hlediska mezinárodního obchodu považovány za nejvíce reprezentativní. Existuje však ustanovení o úpravě kritérií pro určování světových tržních cen vyzrnné bavlny umožňující přihlídnout k rozdíům odůvodněným jakostí dodávaného produktu nebo povahou dotyčných nabídek a kótací. Tyto úpravy jsou uvedeny v čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 1591/2001.

- (3) Za použití daných kritérií jsou stanoveny níže uvedené světové tržní ceny nevyzrnné bavlny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Stanovuje se, že světová tržní cena nevyzrnné bavlny uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 1051/2001 činí 17,971 EUR/100 kg.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 148, 1.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 148, 1.6.2001, s. 3.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 210, 3.8.2001, s. 10. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1486/2002 (Úř. věst. L 223, 20.8.2002, s. 3).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 231/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se stanoví opravná částka použitelná při poskytování náhrady pro obiloviny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 15 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 musí být vývozní náhrada pro obiloviny, použitelná v den podání žádosti o licenci, uplatněna na základě žádosti pro vývozy, které se mají uskutečnit během doby trvání platnosti vývozní licence. V tomto případě může být výše náhrady opravena.
- (2) Dle nařízení Komise (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami<sup>(2)</sup>, je možné pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) nařízení (EHS) č. 1766/92<sup>(3)</sup> stanovit opravnou částku. Tato opravná částka musí být vypočítána s ohledem na faktory uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95.

- (3) Situace na světovém trhu nebo specifické požadavky některých trhů mohou vyvolat potřebu rozlišit náhrady u některých produktů podle jejich místa určení.
- (4) Opravnou částku je třeba stanovit zároveň s náhradou a dle stejného postupu, přičemž je možné ji v období mezi dvěma stanoveními změnit.
- (5) Z výše uvedených ustanovení vyplývá, že opravná částka musí být stanovena podle přílohy tohoto nařízení.
- (6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Opravná částka použitelná pro předem stanovené vývozní náhrady pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a), b) a c) nařízení (ES) č. 1784/2003 s výjimkou sladu se stanovuje dle přílohy.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1431/2003 (Úř. věst. L 203, 12.8.2003, s. 16).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 181, 1.7.1992, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1104/2003 (Úř. věst. L 158, 27.6.2003, s. 1).

## PŘÍLOHA

## nařízení Komise ze dne 10. února 2005, kterým se stanoví opravná částka použitelná při poskytování náhrady pro obiloviny

(EUR/t)

| Kód produktu    | Země určení | Běžný měsíc<br>2 | 1. období<br>3 | 2. období<br>4 | 3. období<br>5 | 4. období<br>6 | 5. období<br>7 | 6. období<br>8 |
|-----------------|-------------|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 1001 10 00 9200 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1001 10 00 9400 | A00         | 0                | 0              | 0              | 0              | 0              | —              | —              |
| 1001 90 91 9000 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1001 90 99 9000 | A00         | 0                | -0,46          | -0,92          | -1,38          | -1,38          | —              | —              |
| 1002 00 00 9000 | A00         | 0                | 0              | 0              | 0              | 0              | —              | —              |
| 1003 00 10 9000 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1003 00 90 9000 | A00         | 0                | -0,46          | -0,92          | -1,38          | -1,38          | —              | —              |
| 1004 00 00 9200 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1004 00 00 9400 | A00         | 0                | -0,46          | -0,92          | -1,38          | -1,38          | —              | —              |
| 1005 10 90 9000 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1005 90 00 9000 | A00         | 0                | 0              | 0              | 0              | 0              | —              | —              |
| 1007 00 90 9000 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1008 20 00 9000 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1101 00 11 9000 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1101 00 15 9100 | A00         | 0                | -0,63          | -1,26          | -1,89          | -1,89          | —              | —              |
| 1101 00 15 9130 | A00         | 0                | -0,59          | -1,18          | -1,77          | -1,77          | —              | —              |
| 1101 00 15 9150 | A00         | 0                | -0,54          | -1,08          | -1,62          | -1,62          | —              | —              |
| 1101 00 15 9170 | A00         | 0                | -0,50          | -1,00          | -1,50          | -1,50          | —              | —              |
| 1101 00 15 9180 | A00         | 0                | -0,47          | -0,94          | -1,41          | -1,41          | —              | —              |
| 1101 00 15 9190 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1101 00 90 9000 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1102 10 00 9500 | A00         | 0                | 0              | 0              | 0              | 0              | —              | —              |
| 1102 10 00 9700 | A00         | 0                | 0              | 0              | 0              | 0              | —              | —              |
| 1102 10 00 9900 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1103 11 10 9200 | A00         | 0                | 0              | 0              | 0              | 0              | —              | —              |
| 1103 11 10 9400 | A00         | 0                | 0              | 0              | 0              | 0              | —              | —              |
| 1103 11 10 9900 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |
| 1103 11 90 9200 | A00         | 0                | 0              | 0              | 0              | 0              | —              | —              |
| 1103 11 90 9800 | —           | —                | —              | —              | —              | —              | —              | —              |

Pozn.: Kódy produktů, jakož i kódy zemí určení série „A“ jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy zemí určení jsou definovány v nařízení (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 232/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro ječmen v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1757/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 první pododstavec tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dle nařízení Komise (ES) č. 1757/2004<sup>(2)</sup> bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro náhradu pro vývoz ječmene do některých třetích zemí.

(2) V souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami<sup>(3)</sup>, se stanoví, že Komise může na základě podaných nabídek rozhodovat o stanovení maximální vývozní náhrady, přičemž vezme v úvahu kritéria uvedená v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95. V takovém

případě je zakázka přidělena těm účastníkům řízení, jejichž nabídka odpovídá maximální náhradě nebo je nižší.

(3) Použití výše uvedených kritérií v současné situaci na trhu s dotyčnou obilovinou vede ke stanovení maximální vývozní náhrady.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

V případě nabídek podaných od 4. února do 10. února 2005 v rámci nabídkového řízení vyhlášeného nařízením (ES) č. 1757/2004 se maximální vývozní náhrada pro ječmen stanovuje na 13,98 EUR/t.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 313, 12.10.2004, s. 10.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 233/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro oves v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1565/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 7,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1565/2004 ze dne 3. září 2004 týkající se zvláštního intervenčního opatření pro oves ve Finsku a Švédsku pro hospodářský rok 2004/05<sup>(3)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 1565/2004 bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro náhradu pro vývoz ovesa produkovaného ve Finsku a Švédsku na export z Finska či Švédska do všech třetích zemí s výjimkou Bulharska, Norska, Rumunska a Švýcarska.

- (2) Na základě kritérií stanovených v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95 by měla být stanovena maximální náhrada.

- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

V případě nabídek podaných v období od 4. do 10. února 2005 v rámci nabídkového řízení vyhlášeného nařízením (ES) č. 1565/2004 se maximální vývozní náhrada pro oves stanovuje na 33,95 EUR/t.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1431/2003 (Úř. věst. L 203, 12.8.2003, s. 16).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 285, 4.9.2004, s. 3.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 234/2005****ze dne 10. února 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro pšenici obecnou v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 115/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3 první pododstavec tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dle nařízení Komise (ES) č. 115/2005<sup>(2)</sup> bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro náhradu pro vývoz pšenici obecné do některých třetích zemí.

(2) V souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami<sup>(3)</sup>, se stanoví, že Komise může na základě podaných nabídek rozhodovat o stanovení maximální vývozní náhrady, přičemž vezme v úvahu kritéria uvedená v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95. V takovém

případě je zakázka přidělena těm účastníkům řízení, jejichž nabídka odpovídá maximální náhradě nebo je nižší.

(3) Použití výše uvedených kritérií v současné situaci na trhu s dotyčnou obilovinou vede ke stanovení maximální vývozní náhrady.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

V případě nabídek podaných od 4. do 10. února 2005 v rámci nabídkového řízení vyhlášeného nařízením (ES) č. 115/2005 se maximální vývozní náhrada pro pšenici obecnou stanovuje na 4,00 EUR/t.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 24, 27.1.2005, s. 3.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 235/2005****ze dne 10. února 2005****týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2275/2004 pro dovoz  
čiroku**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 2275/2004<sup>(2)</sup> bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro maximální snížení dovozního cla u čiroku dováženého ze třetích zemí do Španělska.
- (2) Podle článku 7 nařízení Komise (ES) č. 1839/95<sup>(3)</sup> se Komise může rozhodnout, v souladu s postupem stanoveným v článku 25 nařízení (ES) č. 1784/2003, nevyhovět žádné nabídce.

- (3) Zejména vzhledem ke kritériím uvedeným v člancích 6 a 7 nařízení (ES) č. 1839/95 se nedoporučuje stanovovat maximální snížení cla.

- (4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Nabídkám podaným v období od 4. do 10. února 2005 v rámci nabídkového řízení pro snížení dovozního cla dle nařízení (ES) č. 2275/2004 pro čirok se nevyhovuje.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 32.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 236/2005****ze dne 10. února 2005****týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2277/2004 pro dovoz kukuřice**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 2277/2004<sup>(2)</sup> bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro maximální snížení dovozního cla u kukuřice dovážené ze třetích zemí do Španělska.
- (2) Podle článku 7 nařízení Komise (ES) č. 1839/95<sup>(3)</sup> se Komise může rozhodnout, v souladu s postupem stanoveným v článku 25 nařízení (ES) č. 1784/2003, o stanovení maximálního snížení dovozního cla. Přitom musí vzít v úvahu zejména kritéria stanovená v člancích 6 a 7 nařízení (ES) č. 1839/95. Zakázka je udělena těm účastníkům nabídkového řízení, jejichž nabídka odpovídá úrovni maximálního snížení nebo je nižší.

- (3) Použití výše uvedených kritérií v současné situaci na trhu s dotyčnou obilovinou vede ke stanovení maximálního snížení dovozního cla dle článku 1.

- (4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

V případě nabídek podaných v období od 4. do 10. února 2005 v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2277/2004 se maximální snížení dovozního cla u kukuřice stanovuje na 27,44 EUR/t pro maximální celkové množství 30 000 t.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 35.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 237/2005****ze dne 10. února 2005****týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2276/2004 pro dovoz kukuřice**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 2276/2004 <sup>(2)</sup> bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro maximální snížení dovozního cla u kukuřice dovážené ze třetích zemí do Portugalska.
- (2) Dle článku 7 nařízení Komise (ES) č. 1839/95 <sup>(3)</sup> Komise může rozhodnout, v souladu s postupem stanoveným v článku 25 nařízení (ES) č. 1784/2003, že nebude vyhověno žádné nabídce.

(3) Zejména vzhledem ke kritériím uvedeným v člancích 6 a 7 nařízení (ES) č. 1839/95 se nedoporučuje stanovovat maximální snížení cla.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Nabídkám podaným v období od 4. do 10. února 2005 v rámci nabídkového řízení pro snížení dovozního cla dle nařízení (ES) č. 2276/2004 pro kukuřici se nevyhovuje.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. února 2005.

*Za Komisi*

Mariann FISCHER BOEL

*členka Komise*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 34.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

## II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

## RADA

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 31. ledna 2005

**o jmenování německého náhradníka Výboru regionů**

(2005/120/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 263 této smlouvy,

s ohledem na návrh německé vlády,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím rady 2002/60/ES ze dne 22. ledna 2002<sup>(1)</sup> Rada rozhodla o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů.
- (2) Po odstoupení Marie Theresie OPLADENOVÉ, které bylo Radě oznámeno dne 29. listopadu 2004, se uvolnilo místo náhradníka Výboru regionů,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článek*

Hans-Josef VOGEL, Bürgermeister der Stadt Arnsberg, je jmenován náhradníkem Výboru regionů jako nástupce Marie Theresie OPLADENOVÉ na zbývající část funkčního období, tedy do 25. ledna 2006.

V Bruselu dne 31. ledna 2005.

*Za Radu*

J. ASSELBORN

*předseda*

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 26.1.2002, s. 38.

**ROZHODNUTÍ RADY****ze dne 31. ledna 2005****o jmenování portugalského člena a dvou portugalských náhradníků Výboru regionů**

(2005/121/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 263 této smlouvy,

s ohledem na návrh portugalské vlády,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 22. ledna 2002 Rada rozhodla o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů<sup>(1)</sup>,
- (2) Po odstoupení Pedra SANTANY LOPESE, které bylo Radě oznámeno dne 22. července 2004, se uvolnilo místo člena Výboru regionů, po odstoupení Roberta de Sousy Rochy AMARALA, které bylo Radě oznámeno dne 7. prosince 2004, se uvolnilo místo náhradníka Výboru regionů a po navržení Manuela do Nascimento MARTINSE za člena se uvolnilo místo náhradníka Výboru regionů,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článek*

Členy Výboru regionů jsou jmenováni

a) členem:

Manuel do Nascimento MARTINS  
Presidente da Câmara Municipal de Vila Real  
jako nástupce Pedra SANTANY LOPESE

b) náhradníky:

Vasco Ilídio ALVES CORDEIRO,  
Secretário regional da Presidência da Região Autónoma dos Açores,  
jako nástupce Roberta AMARALA

Manuel Joaquim BARATA FREXES,  
Presidente da Câmara Municipal do Fundão,  
Praça do Município,  
jako nástupce Manuela do Nascimento MARTINSE

na zbývající část funkčního období, tedy do 25. ledna 2006.

V Bruselu dne 31. ledna 2005.

*Za Radu*

J. ASSELBORN

*předseda*

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 26.1.2002, s. 38.

# KOMISE

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 30. června 2004

### **o státní podpoře, kterou hodlá Nizozemsko poskytnout na šest smluv o stavbě lodí ve prospěch čtyř loděnic**

(oznámeno pod číslem K(2004) 2213)

**(Pouze nizozemské znění je závazné)**

**(Text s významem pro EHP)**

(2005/122/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

ledna 2003, 16. května 2003, 16. července 2003 a 16. září 2003 poskytlo Komisi další informace.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na první pododstavec čl. 88 odst. 2 této smlouvy,

- (2) Dopisem ze dne 11. listopadu 2003 informovala Komise Nizozemsko o svém rozhodnutí zahájit řízení stanovené v čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES týkající se této podpory. Nizozemsko odpovědělo dopisy ze dne 28. listopadu 2003 a 12. prosince 2003.

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) této dohody,

- (3) Rozhodnutí Komise zahájit řízení bylo oznámeno v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby k uvedené podpoře předložily své připomínky.

s ohledem na Rámec Komise pro státní podporu pro stavbu lodí<sup>(1)</sup>,

poté, co vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s uvedenými ustanoveními<sup>(2)</sup> a s ohledem na tyto připomínky,

- (4) Komise obdržela od zúčastněných stran několik připomínek. Tyto pak předala Nizozemsku a dala mu příležitost na ně reagovat; Nizozemsko na ně odpovědělo dopisem ze dne 23. března 2004.

vzhledem k těmto důvodům:

## II. PODROBNÝ POPIS POSKYTOVANÉ PODPORY

### I. POSTUP

- (1) Dopisem ze dne 9. září 2002 oznámilo Nizozemsko Komisi poskytovanou podporu. Dopisy ze dne 30.

- (5) Oznámení se týkají navrhované podpory ve formě grantů v celkové výši 21,6 milionu EUR na podporu šesti smluv na stavbu lodí pro čtyři nizozemské loděnice: Bodewes Scheepswerven BV, Bodewes Scheepswerven Volharding Foxhol, Scheepswerf Visser a Scheepswerf de Merwede. Podpora byla nabídnuta přímo loděnicím a její vydání závisí na schválení Komise.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 317, 30.12.2003, s. 11.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 11, 15.1.2004, s. 5.

- (6) Účelem uvedené podpory je „vyrovnat“ nepoměr způsobený podporou, kterou Španělsko údajně nabídlo některým soukromým španělským loděnicím, které se rovněž ucházely o výše uvedené smlouvy. Nizozemsko tvrdí, že Španělsko těmto subjektům poskytlo podporu, která v konečném důsledku znamená snížení ceny o 9 až 13 %. Nizozemské loděnice získaly všechny dotyčné zakázky a lodě jsou momentálně buď ve stádiu stavby, nebo již byly dodány. Podrobnosti navrhované nizozemské podpory jsou uvedeny v tabulce 1.

TABULKA 1

**Navrhovaná podpora, lodě a zvýhodněné loděnice**

(v milionech EUR)

| Návrh č.  | Zvýhodněná loděnice       | Typy lodí                       | Podpora   |
|-----------|---------------------------|---------------------------------|-----------|
| N601/2002 | Bodewes Scheepswerven BV  | 4 kontejnerové lodě             | [...] (*) |
| N602/2002 | Bodewes Scheepswerven BV  | 3 ro-ro lodě                    | [...]     |
| N603/2002 | Visser                    | polární trawler                 | [...]     |
| N604/2002 | Bodewes Scheepswerven BV  | 4 víceúčelová nákladní plavidla | [...]     |
| N605/2002 | Bodewes Volharding Foxhol | 6 kontejnerových lodí           | [...]     |
| N606/2002 | De Merwede                | 2 výsypná plovoucí rypadla      | [...]     |

(\*) Důvěrná informace.

**Právní základ poskytované podpory**

- (7) Podle Nizozemska lze navrhovanou podporu poskytnout na základě takzvaných ustanovení o *masivním vyrovnání* (Matchingfonds zwaar), uvedených v rozhodnutí o vývozních subvencích (Besluit subsidies exportfinancieringsarrangementen, dále jen „BSE“), které Komise prvně schválila v dopise ze dne 24. června 1992 (SG (92) D/8272 – číslo podpory N 134/92) <sup>(1)</sup>. BSE prošla mnoha úpravami, z nichž nejdůležitější schválila Komise ve svém dopise ze dne 12. prosince 1997. Tato úprava je vedena pod číslem SG (97) D/10395 (číslo podpory N 337/97) <sup>(2)</sup>. V tomto rozhodnutí byla úprava schválena pro období 1997 do konce 2002.

**Důvody pro zahájení řízení**

- (8) Na začátku řízení byly vyjádřeny pochyby v následujících oblastech:

- a) Komise je toho mínění, že podpora, vydaná coby vyrovnání údajné nelegální podpory poskytnuté jiným členským státem ES, je v rozporu se Smlouvou o ES, a lze tedy pochybovat, že je s ní zmíněná podpora slučitelná. Ve světle této skutečnosti se objevily pochyby, zda schválení tohoto nizozemského programu rovněž obnáší právo poskytnout podporu za účelem vyrovnání podpory poskytnuté jiným členským státem EU.

- b) I kdyby tento program povoloval podobné vyrovnávání podpory mezi státy EU, Komise měla pochybnosti, zda bylo při zjišťování informací o existenci nelegální podpory postupováno v souladu s předpisy.

- c) Komise měla též pochybnosti, zda lze podporu schválit na základě čl. 3 odst. 4 nařízení o stavbě lodí <sup>(3)</sup>, neboť tento článek se týká vývozních úvěrů poskytovaných vlastníkům lodí, zatímco Nizozemsko oznamovalo poskytnutí grantů pro loděnice.

**III. PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN**

- (9) Komise obdržela připomínky od zástupce zvýhodněných subjektů a od třetí strany, která si přála zůstat v anonymitě. Všechny tyto strany vyjádřily názor, že by navrhovaná podpora měla být schválena, přičemž mimo jiné zdůraznily, že Komise vyrovnávací program schválila, že předložené důkazy o údajné španělské podpoře byly dostatečné a že se Španělsko nevyjádřilo dostatečně jednoznačně v tom smyslu, že by nemělo v úmyslu tuto podporu poskytnout.

- (10) Zástupce zvýhodněných stran se rovněž vyjádřil v tom smyslu, že ve znění rozhodnutí Komise schválit tento program, respektive ve formulaci programu jako takového, není žádná konkrétní zmínka o tom, že je vyrovnávací podpora povolena pouze v případě, že konkurenční subjekt pochází ze třetí (ne EU) země. Rovněž zastává názor, že dotyčná podpora vychází ze schváleného programu a představuje tedy již existující podporu, a tudíž by neměla být posuzována podle nařízení o stavbě lodí.

**IV. PŘIPOMÍNKY NIZOZEMSKA**

- (11) Nizozemsko tvrdí, že jednalo podle pravidel (programu BSE) platných pro masivní vyrovnání, která Komise schválila a která byla v souladu s příslušnými postupy OECD. Nizozemsko zastává názor, že program BSE nevyklučuje poskytování podpory za účelem vyrovnání údajné finanční podpory poskytované jiným členským státem EU a že španělská podpora byla dostatečně prokázána. Nizozemsko se tudíž cítí oprávněno v programu vyrovnávací podpory pokračovat a zvýhodněné subjekty mají právo tuto podporu očekávat.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 203, 11.8.1992.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 253, 12.8.1998, s. 13.

<sup>(3)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1540/98 ze dne 29. června 1998 stanovující nová pravidla týkající se podpory pro stavbu lodí (Úř. věst. L 202, 18.7.1998, s. 1).

- (12) Nizozemsko rovněž bere v úvahu fakt, že tato podpora již v podstatě existuje, neboť vychází ze schváleného programu, a že skutečnost, že se nizozemské orgány přesto rozhodly o těchto případech Komisi uvědomit, vyplynulo z korespondence mezi nizozemským ministrem hospodářství a úředníkem Komise, zodpovědným za hospodářskou soutěž. Nizozemské orgány zastávají názor, že Komise měla v tomto případě předložit Nizozemsku doporučení, jež by zmiňovalo vhodná opatření, dříve než zahájila formální vyšetřovací řízení. Závěrem se Nizozemsko vyjadřuje k pochybnostem Komise, založeným na čl. 3 odst. 4 nařízení (ES) č. 1540/98 (nařízení o stavbě lodí), týkajícím se konkrétně práva poskytnout finanční podporu loděnicím namísto poskytování úvěrů vlastníkům lodí. Nizozemsko považuje tyto pochybnosti za bezdůvodné, neboť právní základ by měl vycházet z rozhodnutí Rady, založených na pravidlech OECD o vývozních úvěrech.

## V. POSOUZENÍ PODPORY

### Právní podklady pro posouzení

- (13) Ustanovení čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES stanoví, že podpora poskytnutá členským státem ze státních zdrojů v jakékoli formě, která narušuje či hrozí narušit hospodářskou soutěž tím, že upřednostňuje jisté podniky či výrobu určitého zboží, není slučitelná s principy společného trhu, pokud narušuje obchod mezi jednotlivými členskými státy. Podle stávajícího precedenčního práva, které soudy EU praktikují, je základním kritériem pro narušení obchodní činnosti prostá skutečnost, že podnik přijímající podporu obchoduje s jinými členskými státy.
- (14) Komise bere na vědomí, že Nizozemsko zamýšlí poskytnout subvence čtyřem loděnicím za účelem stavby lodí, jejichž podrobnější popis je uveden výše. Komise tudíž bere na vědomí, že zvýhodněné subjekty obchodují s jinými členskými zeměmi. Údajným důvodem přijatých opatření je vskutku (nekalá) konkurence v podobě loděnic z jiného členského státu. Komise tudíž konstatuje, že zmíněná podpora skutečně spadá pod čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES.
- (15) Podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES lze za slučitelnou s principy společného trhu považovat podporu, která má stimulovat rozvoj určitých hospodářských aktivit nebo určitých hospodářských oblastí, nesmí však nepříznivě ovlivňovat obchodní podmínky do té míry, že by to bylo proti společnému zájmu. Na základě tohoto článku byl v roce 1992 schválen program BSE a v roce 1997 schválena jeho úprava; stále jej však charakterizuje pravidlo, že žádosti o subvence budou zamítnuty, pokud budou porušovat Smlouvu o ES.
- (16) Komise dále upřesnila svou interpretaci pravidel pro poskytování podpory pro stavbu lodí ve svém Rámci pro poskytování státní podpory pro stavbu lodí, který platí od 1. ledna 2004 do 31. prosince 2006. Především státní podpora byla definována nařízením o stavbě lodí.
- Posouzení, zda je poskytovaná podpora v rozporu s obecnými zásadami práva ES**
- (17) Soud jednoznačně stanovil zásadu, že členský stát by neměl jednat na vlastní pěst s cílem vyrovnat následky nezákonné podpory jiného členského státu. Soud zvláště zdůraznil, že není možno ospravedlňovat poskytovanou podporu tím, že nelegální podporu již dříve poskytl jiný členský stát<sup>(1)</sup>. Komise si je vědoma skutečnosti, že zmiňovaná podpora je vydávána na vyrovnání nezákonné podpory jiné členské země. Toto je v rozporu s obecnými zásadami Smlouvy o ES. Zmiňovaná podpora je neslučitelná se Smlouvou o ES, a tudíž ji nelze schválit.
- Posouzení, zda je možno podporu schválit na základě programu BSE**
- (18) Protože Nizozemsko argumentuje tím, že podpora by byla slučitelná s programem BSE, a tudíž i se Smlouvou o ES, bylo nutno posoudit i tento problém. Komise dochází k závěru, že zmiňovanou podporu poskytnutou v rámci tohoto programu nelze povolit ze dvou důvodů.
- (19) Za prvé, platnost programu BSE oficiálně skončila koncem roku 2002. Vzhledem k tomu, že Komise při posuzování případu zmiňované státní podpory musí vycházet z právních předpisů platných v době přijetí rozhodnutí, nelze povolit žádnou podporu na základě programu, jehož platnost již skončila.
- (20) Za druhé, i kdyby tento program i nadále platil, podle názoru Komise tento program neopravňuje poskytnutí kompenzační podpory v reakci na údajnou podporu jiného členského státu.
- (21) Některé prvky v rozhodnutí Komise vskutku naznačují, že poskytování vyrovnávací podpory uvnitř EU nebylo povoleno kvůli následujícím rozhodnutím:
- <sup>(1)</sup> Viz případ 78/79, *Steinike 1 Weinlig vs. Spolková republika Německo* [1977] ECR 595, § 24.

- a) Za prvé, formulace v rozhodnutí Komise, které výše zmíněný program schvaluje, která zní „žádosti o subvenci budou zamítnuty, pokud budou porušovat Smlouvu o ES“, což znamená nejen to, že program měl být Komisí schválen, ale i to, že jeho praktická realizace měla být v souladu s všeobecným ustanovením Smlouvy o ES.
- b) Za druhé, ve svém rozhodnutí o pozměnění programu z roku 1997 (N 337/97) Komise uvedla coby všeobecnou formulaci před posouzením programu, že: „Ačkoli efekty obchodu mezi jednotlivými členskými nejsou patrně pocítovány v případech podpory obchodních transakcí v zemích mimo EU <sup>(1)</sup> tak palčivě, nelze tyto efekty *a priori* vyloučit.“ Je tudíž jasné, že zmíněný program se měl týkat podpory obchodních transakcí v zemích mimo EU.
- (22) Nizozemské orgány tvrdí, že Komise neměla zahájit formální vyšetřovací řízení podpory poskytnuté v rámci schváleného programu. Místo toho měla Komise předložit Nizozemsku doporučení s návrhy vhodných opatření.
- (23) K tomuto Komise poznamenává, že o zmiňované podpoře ji oficiálně informovalo Nizozemsko. Tudíž, přestože v té době existoval program na poskytování podpory, na který Nizozemsko odkazuje, bylo to právě oznámení Nizozemska, které Komisi přimělo řešit tento problém systémově jako případ *ad hoc*, a ne jako jednotlivý případ praktické realizace tohoto programu. Kromě toho poskytovaná podpora nespadá do Komisí schváleného programu, a tudíž měla být oznámena individuálně a Komise měla povinnost zahájit formální řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy, jestliže měla pochybnosti o slučitelnosti se zásadami společného trhu.

#### Důkaz nelegální vyrovnávací podpory

- (24) Komise navíc zastává názor, že v daném případě nebyly splněny všechny podmínky programu BSE, zvláště pak nebyl předložen dostatečný důkaz o existenci nelegální španělské podpory. V tomto ohledu nemohou připomínky Nizozemska a potenciálních zvýhodněných subjektů rozptýlit pochybnosti, vyjádřené v úvodním rozhodnutí. Komise bere v potaz skutečnost, že španělské orgány jednoznačně popřely možnost poskytnutí takovéto podpory. Při řízení poskytování státní podpory musí Komise při své poslední analýze spoléhat na výroky členského státu, který (by) měl údajně podporu poskytnout.

<sup>(1)</sup> V rozhodnutí z roku 1997 není podtrženo.

#### Posouzení podpory coby případu *ad hoc*

- (25) Na úvod řízení byla zkoumána rovněž možnost schválení podpory přímo na základě čl. 3 odst. 4 nařízení o stavbě lodí, kterou nyní nahradil oddíl 3.3.4 Rámce pro státní podporu pro stavbu lodí, v němž se praví, že „podporu poskytnutou ve formě státem podporovaných úvěrů pro národní či nenárodní vlastníky lodí či pro třetí strany za účelem stavby lodí ... lze <sup>(2)</sup> považovat za slučitelnou se zásadami společného trhu a nebude započítávána do stropu [na provozní podporu], pokud bude splňovat podmínky ... Dohody OECD o vývozních úvěrech pro lodě ...“, neboť tato dohoda OECD pro lodě obsahuje klauzuli o vyrovnávací podpoře.
- (26) V tomto ohledu nejprve Komise poznamenává, že odmítá vyrovnávací podporu na základě údajné podpory poskytnuté jiným členským státem; tudíž toto ustanovení na daný případ nelze vztáhnout. Komise soudí, že obvyklá formulace s výrazem „lze“ dává možnost podle vlastního uvážení neaplikovat toto ustanovení při vyrovnání údajné podpory jiným členským státem. Za druhé, Komise poukazuje na skutečnost, že neobdržela žádné konkrétní informace, které by rozptýlily její pochybnosti o existenci dostatečných důkazů, že by Španělsko poskytovalo údajnou podporu (viz bod 24 odůvodnění výše). Za třetí, Komise potvrzuje, jak je uvedeno již na úvod tohoto řízení, že v ustanovení jde o podporu poskytovanou formou úvěrů majitelům lodí (nebo třetím stranám), zatímco údajná podpora má být realizována formou grantů pro loďnice. A závěrem Komise nesouhlasí s názorem Nizozemska, že podpora by měla být posuzována pouze na základě rozhodnutí Rady, která vycházejí z pravidel OECD ohledně vývozních úvěrů. Státní podpora ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o loďářském průmyslu je nutno posuzovat podle patřičných pravidel, které stanovila sama Komise (Rámec pro státní podporu pro stavbu lodí), tak aby mohla prakticky řešit neslučitelnost státní podpory, kterou Smlouva přejímá.
- (27) Komise rovněž soudí, že neexistuje jiný právní základ, podle kterého by bylo možno zmíněnou podporu schválit. Kromě toho se nizozemské orgány nedovolávaly na žádné jiné porušení platnosti Smlouvy.

#### Oprávněná očekávání zvýhodněných stran

- (28) Jak již bylo zmíněno, program BSE nebylo možno realizovat a zvýhodněné subjekty tedy nemohou zmiňovanou podporu oprávněně očekávat. V každém případě nemohou zvýhodněné strany vznášet nárok s odvoláním na svá oprávněná očekávání, neboť podpora měla být poskytnuta Nizozemskem až v závislosti na posouzení Komise.

<sup>(2)</sup> V Rámci není podtrženo.

## VI. ZÁVĚR

Komise případ uzavírá konstatováním, že zmiňovaná podpora je v rozporu s obecnými zásadami Smlouvy o ES. Navíc již vypršela doba fungování programu poskytované podpory, na který se nizozemské orgány odvolávají, a i kdyby tomu tak nebylo, zmiňovaná podpora by nebyla slučitelná ani s tímto programem. Neexistují oprávněná očekávání, která by umožňovala zmiňovanou podporu schválit, a neexistuje možnost schválit tuto podporu na jakémkoli jiném právním základě. Tudíž je zmiňovaná podpora neslučitelná se Smlouvou.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Státní podpora, kterou má Nizozemsko v úmyslu poskytnout společnosti Bodewes Scheepswerven BV, ve výši [...] EUR, společnosti Scheepswerf Visser, ve výši [...] EUR, společnosti Bodewes Scheepswerf Volharding Foxhol, ve výši [...] EUR, a společnosti Scheepswerf De Merwede, ve výši [...] EUR, je neslučitelná se zásadami společného trhu.

Podporu tudíž není možno poskytnout.

## Článek 2

Nizozemsko uvědomí Komisi, do dvou měsíců od doručení tohoto rozhodnutí, o opatřeních, která byla na základě tohoto rozhodnutí přijata.

## Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Nizozemskému království.

V Bruselu dne 30. června 2004.

*Za Komisi*  
Mario MONTI  
člen Komise

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 9. února 2005,

**kterým se mění rozhodnutí 2004/292/ES o zavedení systému TRACES a o změně rozhodnutí 92/486/EHS**

(oznámeno pod číslem K(2005) 279)

(Text s významem pro EHP)

(2005/123/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 90/425/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních a zootechnických kontrolách v obchodu s některými živými zvířaty a produkty uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 20 odst. 3 uvedené směrnice,

s ohledem na rozhodnutí Rady 92/438/EHS ze dne 13. července 1992 o informatizaci veterinárních postupů při dovozu (projekt Shift), o změně směrnic 90/675/EHS, 91/496/EHS, 91/628/EHS a rozhodnutí 90/424/EHS, a o zrušení rozhodnutí 88/192/EHS<sup>(2)</sup>, zejména na článku 12 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 2003/24/ES ze dne 30. prosince 2003 o vývoji integrovaného počítačového veterinárního systému<sup>(3)</sup> stanoví zavedení systému TRACES.

(2) Skutečnost, že jsou všechny informace obsažené ve společných veterinárních dokladech pro dovoz podle nařízení Komise (ES) č. 136/2004 ze dne 22. ledna 2004, kterým se stanoví postupy veterinárních kontrol produktů dovážených ze třetích zemí na stanovištích hraniční kontroly Společenství<sup>(4)</sup>, integrovány v systému TRACES, představuje pro stanoviště hraniční kontroly mimořádné zvýšení pracovní zátěže.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 29. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady 2002/33/ES (Úř. věst. L 315, 19.11.2002, s. 14).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 243, 25.8.1992, s. 27. Rozhodnutí naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 8, 14.1.2003, s. 44.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 21, 28.1.2004, s. 11.

(3) Dovozy živočišných produktů do Společenství, pro něž platí zvláštní postupy upravené směrnicí Rady 97/78/CE ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství<sup>(5)</sup>, však musí být hlášeny prostřednictvím TRACES.

(4) Podle rozhodnutí Komise 2004/292/ES o zavedení systému TRACES a o změně rozhodnutí 92/486/EHS<sup>(6)</sup>, zavedou členské státy systém TRACES dnem 1. dubna 2004.

(5) Členské státy potřebují dostatek času k tomu, aby mohly informovat a vyškolit dopravce k zajištění jejich aktivní spolupráce při uvádění údajů do systému TRACES.

(6) Propojení mezi systémem TRACES a informačními systémy veterinárních osvědčení provozovanými v určitých členských státech si vyžádá delší období zkušebního provozu.

(7) Rozhodnutí 2004/292/ES by proto mělo být změněno.

(8) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

V článku 3 rozhodnutí 2004/292/ES se odstavec 2 nahrazuje tímto:

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1. Opravené v Úř. věst. L 191, 28.5.2004, s. 1).

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 94, 31.3.2004, s. 63.

„2. Členské státy zajistí, aby byly do systému TRACES zaneseny ke dni 31. prosince 2004 tyto údaje:

- a) části I a II veterinárních osvědčení týkajících se obchodu a část III, pokud se provádí kontrola;
- b) společné veterinární vstupní doklady pro všechna zvířata dovážená do Společenství a
- c) společné veterinární vstupní doklady pro všechny odmítnuté zásilky a všechny produkty, na něž se vztahují následující postupy podle směrnice 97/78/ES:
  - i) postup zvláštního dohledu podle čl. 8 odst. 4,
  - ii) postup průvozu z určité třetí země do jiné třetí země podle čl. 11 odst. 1,
  - iii) postup převozu do svobodného pásma nebo svobodného skladu či celního skladu podle článku 12 odstavce 1,

iv) postup zásobování prostředků námořní dopravy podle čl. 13 odst. 1,

v) postup zpětných dovozů produktů pocházejících ze Společenství podle čl. 15 odstavce 1.

3. Bez dotčení ustanovení odst. 2 písmene c) členské státy zajistí, aby byly ke dni 30. června 2005 veškeré společné veterinární vstupní doklady pro všechny produkty dovezené do Společenství uvedeny do systému TRACES nezávisle na celně schváleném určení zboží.“

#### Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 9. února 2005.

*Za Komisi*  
Markos KYPRIANOU  
*člen Komise*

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 10. února 2005,

**kterým se povoluje některým členským státům používat pro zjišťování o struktuře zemědělských podniků za rok 2005 informace z jiných zdrojů, než jsou statistická zjišťování**

(oznámeno pod číslem K(2005) 284)

**(Pouze dánské, německé, estonské, anglické, finské, francouzské, nizozemské, slovinské a švédské znění je závazné)**

(2005/124/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 571/88 ze dne 29. února 1988 o organizaci statistických zjišťování Společenství o struktuře zemědělských podniků <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 8 odst. 2 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Při rozhodování, které ukazatele mají být zjištěny, by pokud možno mělo být omezeno zatížení respondentů při zjišťování. V souladu s čl. 8 odst. 2 nařízení (EHS) č. 571/88 požádaly některé členské státy o povolení používat ve zjišťování o struktuře zemědělských podniků za rok 2005 v případě některých ukazatelů informace, které jsou již k dispozici z jiných zdrojů, než jsou statistická zjišťování.
- (2) Výsledky zjišťování o struktuře zemědělských podniků mají velký význam pro společnou zemědělskou politiku. Je nezbytné udržet vysokou kvalitu informací, tudíž používání údajů z jiných zdrojů, než jsou statistická zjišťování, je přijatelné, pouze pokud jsou tyto údaje stejně spolehlivé jako údaje ze statistických zjišťování.
- (3) Členské státy, jež požádaly o povolení používat údaje z jiných zdrojů, než jsou statistická zjišťování, poskytly Komisi technickou dokumentaci ohledně důležitosti a přesnosti těchto zdrojů. Povolení požadovaná těmito členskými státy by měla být udělena po přezkoumání této technické dokumentace.

- (4) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro zemědělskou statistiku, zřízeného rozhodnutím Rady 72/279/EHS <sup>(2)</sup>,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

1. Členským státům uvedeným v příloze se povoluje používat ve zjišťování o struktuře zemědělských podniků za rok 2005 v případě některých ukazatelů informace již dostupné z jiných zdrojů, než jsou statistická zjišťování.

Tyto zdroje jsou uvedeny v příloze.

2. Dané členské státy učiní nezbytná opatření, aby zajistily, že tyto informace budou přinejmenším stejně kvalitní jako informace získané ze statistického zjišťování. Poskytnou zprávu hodnotící kvalitu těchto informačních zdrojů.

## Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Belgickému království, Dánskému království, Spolkové republice Německo, Estonské republice, Nizozemskému království, Rakouské republice, Republice Slovinsko, Finské republice, Švédskému království a Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

V Bruselu dne 10. února 2005.

Za Komisi

Joaquín ALMUNIA

člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 2.3.1988, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2139/2004 (Úř. věst. L 369, 16.12.2004, s. 26).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 179, 7.8.1972, s. 1.

## PŘÍLOHA

**Členské státy oprávněné používat ve zjišťování o struktuře zemědělských podniků za rok 2005 jiné zdroje, než jsou statistická zjišťování**

| Členský stát       | Zdroje                                                                                       | Právní základ                                                                        |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgie             | Seznam příjemců státních podpor v rámci produktivních investic a opatření pro rozvoj venkova | nařízení (ES) č. 1257/1999 <sup>(1)</sup>                                            |
| Dánsko             | Integrovaný administrativní a kontrolní systém                                               | nařízení (ES) č. 1782/2003 <sup>(2)</sup>                                            |
|                    | Registr hospodářských subjektů ekologického zemědělství                                      | nařízení (EHS) č. 2092/91 <sup>(3)</sup>                                             |
|                    | Systém identifikace a evidence skotu                                                         | nařízení (ES) č. 1760/2000 <sup>(4)</sup>                                            |
|                    | Systém evidence finančních podpor na rozvoj venkova                                          | nařízení (ES) č. 1257/1999                                                           |
| Německo            | Integrovaný administrativní a kontrolní systém                                               | nařízení (ES) č. 1782/2003                                                           |
|                    | Systém identifikace a evidence skotu                                                         | nařízení (ES) č. 1760/2000                                                           |
| Estonsko           | Registr hospodářských subjektů ekologického zemědělství                                      | nařízení (EHS) č. 2092/91                                                            |
|                    | Registr zemědělské podpory                                                                   | nařízení (ES) č. 1782/2003                                                           |
| Nizozemsko         | Integrovaný administrativní a kontrolní systém                                               | nařízení (ES) č. 1782/2003                                                           |
|                    | Systém evidence finančních podpor na rozvoj venkova                                          | nařízení (ES) č. 1257/1999                                                           |
|                    | Národní registr zemědělských podniků                                                         | nařízení týkající se evidence a šíření údajů, 16. března 1995                        |
| Rakousko           | Integrovaný administrativní a kontrolní systém                                               | nařízení (ES) č. 1782/2003                                                           |
|                    | Registr skotu                                                                                | nařízení (ES) č. 1760/2000                                                           |
| Slovinsko          | Integrovaný administrativní a kontrolní systém                                               | nařízení (ES) č. 1782/2003                                                           |
|                    | Záznamy o finančních podporách                                                               | zákon o zemědělství (úřední věstník Republiky Slovinsko, č. 54/2000)                 |
|                    | Statistický registr zemědělských podniků                                                     | zákon o národních statistikách (úřední věstník Republiky Slovinsko, č. 45/95 a 9/01) |
| Finsko             | Integrovaný administrativní a kontrolní systém                                               | nařízení (ES) č. 1782/2003                                                           |
| Švédsko            | Integrovaný administrativní a kontrolní systém                                               | nařízení (ES) č. 1782/2003                                                           |
|                    | Systém identifikace a evidence skotu                                                         | nařízení (ES) č. 1760/2000                                                           |
| Spojené království | Integrovaný administrativní a kontrolní systém                                               | nařízení (ES) č. 1782/2003                                                           |
|                    | Systém identifikace a evidence skotu                                                         | nařízení (ES) č. 1760/2000                                                           |
|                    | Evidence finančních podpor                                                                   | nařízení (ES) č. 1257/1999                                                           |
|                    | Registr hospodářských subjektů ekologického zemědělství                                      | nařízení (EHS) č. 2092/91                                                            |

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 80. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 583/2004 (Úř. věst. L 91, 30.3.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2217/2004 (Úř. věst. L 375, 23.12.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 198, 22.7.1991, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1481/2004 (Úř. věst. L 272, 20.8.2004, s. 11).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 204, 11.8.2000, s. 1. Nařízení ve znění Aktu o přistoupení z roku 2003.

## TISKOVÉ OPRAVY

**Oprava nařízení Komise (ES) č. 2185/2004 ze dne 17. prosince 2004, kterým se pro rok 2005 otevírá celní kvóta použitelná na dovoz některého zboží pocházejícího z Norska vzniklého zpracováním zemědělských produktů, na které se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 3448/93, do Evropského společenství**

(Úřední věstník Evropské unie L 373 ze dne 21. prosince 2004)

Strana 13:

|         |              |      |       |       |
|---------|--------------|------|-------|-------|
| místo:  | „Místo: Oslo | 2004 | 10    | 25    |
|         |              | Rok  | Měsíc | Den“, |
| má být: | „Místo: Oslo | 2005 | 10    | 25    |
|         |              | Rok  | Měsíc | Den“. |

---